

成都航空有限公司 广播词

**INFLIGHT ANNOUNCEMENT
CHENG DU AIRLINES CO. LTD.**



成都航空
CHENGDU AIRLINES



广播词

一、正常广播

确认航班广播

尊敬的旅客朋友们：

欢迎您选乘成都航空公司 EU_____航班，由__前往 __，中途经停___。请您再次确认您的机票和登机牌。

谢谢！

(Good morning /afternoon /evening) Ladies and gentlemen:

Welcome aboard Chengdu Airlines flight number EU_____ from to_____, via _____. Would you please check your ticket and boarding pass again.

Thank you!

安排行李的广播

各位乘客：

欢迎您选乘成都航空的班机。上机以后请您对号入座，您的座位号码位于行李架边缘。手提行李放在行李架上或前排座椅底下。请找到座位的旅客尽快入座，以方便后面的旅客尽快登机。

谢谢！

Ladies and gentlemen:

Welcome aboard Chengdu Airlines. Please take your seat according to your number. Your seat number is on the edge of the rack. Please make sure your hand baggage is stored in the overhead locker. Any small articles can be put under the seat in front of you. Please take your assigned seat as quickly as possible and leave the aisle clear for others to be seated.

Thank you for your cooperation.

临时调整座位

女士们，先生们：

为了使飞机的配载平衡，保证飞行安全，乘务员将暂时调整您的座位，飞机起飞后可坐回原位。

感谢您的合作！

Ladies and Gentlemen:

In order to keep balance of the aircraft, the occupation of seats should be adjusted temporarily. Please follow the direction of the flight attendants. You may reback to your booked seats after take off.

Thank you for your cooperation!

对号入座的广播

女士们、先生们：

由于本次航班旅客较少，为保证飞机的载重平衡，根据机长的指令请您对号入座，请您给予配合。

谢谢！

Take Assigned Seats

Ladies and gentlemen,

We must keep the balance of the aircraft. Please take your seat according to your seat number.

Thank you for your cooperation!

寻人广播

女士们、先生们：

请注意，现在广播找人，请__旅客，听到广播后，与客舱乘务员联系。

谢谢！

Ladies and Gentlemen:

May I have your attention, please. Mr./Ms. , please contact our flight attendants. Thank you!

使用电子设备须知（刚刚关闭门）

女士们先生们：

现在机门已关闭，为防止干扰飞行通信和导航系统，请您关闭以下电子设备：移动电话包括带有飞行模式的移动电话、调频收音机以及遥控玩具等。其他电子设备如手提电脑、数码照相机、数码音频播放器、激光唱机、电子游戏机等请在起飞十五分钟后使用，但必须在落地前十五分钟关闭。

为了客舱环境的清洁、安全，不危害其他旅客的健康，在飞机客舱内严禁吸烟、如烟及同类产品。同时，请您妥善保管您的现金和贵重物品。

现在请确认您的手提电话已关闭。

谢谢您的合作！

Ladies and Gentlemen:

Now the cabin door is closed. please note that certain electronic devices must not be used on board at any time including mobile telephones 、 digital cameras 、 digital audio players 、 radios 、 remote control equipments and toys. All other electronic devices including computers and CD players must be switched off when the seatbelt signs come on for landing.

In order to keep the clean and the safty of the cabin, and other passengers' healthy , please do not smoke in the whole flight. Meanwhile, we remind you to take care of your cash and valuables.

Now, please ensure that your mobile telephone is turned off.

Thank you for your cooperation!

播放安全须知广播

尊敬的旅客朋友们：

现在我们将通过录像为您介绍机上安全知识，请您注意收看。

谢谢！

Ladies and gentlemen:

We will now show you the safety instructions on the video screen.

Please watch carefully.

Thank you!

安全示范表演

各位乘客：

你们好！

现在由客舱乘务员向您介绍飞机内的安全设施。

Ladies and Gentlemen:

Our crew members will now give a demonstration on safety.

氧气面罩储藏在您的座椅上方，发生紧急情况时，面罩会自动脱落；为了保障您的生命安全，当氧气面罩脱落后，请用力向下拉面罩；将面罩罩在口鼻处，把带子套在头上进行正常呼吸。

Oxygen mask is in the compartment over your head, it will drop in front of you automatically when needed. For your safety, if you see the mask, please pull the mask towards you to start the flow of oxygen. Place it over your nose and mouth, pull the elastic band over your head and adjust from the side of the mask, and then breathe normally.

带小孩的乘客，先戴上您的面罩，然后再帮助小孩戴上，在卫生间的乘客应就地戴上面罩。

There are masks for babies and children. Put your mask on first, and then assist others. There are also masks located in the lavatories.

在您座位上备有两条可以对扣起来的安全带。使用时将连接片插入锁扣内，

根据您的需要调节安全带的松紧。解开时，先将锁扣打开，拉开连接片。当飞机起飞、着陆和飞行中遇有颠簸以及“系好安全带”指示灯亮时，请将安全带系好。

There are two seat belts on your seat. Fasten your seat belt like this. Unfasten the belt like this. Please fasten your seat belt whenever the “Fasten Seat Belt” Sign comes on. At all other time, we recommend that you continue to have the seat belt fastened as a precaution against sudden, unexpected turbulence.

本架飞机共有8个（A320）/6个（A319）应急出口，分别位于客舱前部、中部和后部，标有应急出口的明显标志。出口附近的旅客请不要随意拉动应急窗口的手柄。

There are 8 (A320)/6(A319) emergency exits on each side of the aircraft in addition to the main exits. They are located in the front, in the middle and in the rear, all exits are clearly marked.

A320:

如电源失效，安装在地板上的应急路径灯将发出亮光，绿色为撤离路径灯。红色为出口灯。

If there is a loss of electrical power, emergency tract-lights installed near the floor will illuminate, green lights lead to red lights, which indicate the exits.

A319-6151、6152、6155:

如果电源失效，安装在通道左侧座椅下方的应急路径灯将发出亮光，黄色为撤离路径灯，红色为出口灯。

If there is a loss of electrical power, emergency tract-lights installed under the left chair will illuminate, green lights lead to red lights, which indicate the exits.

A319-6163、6230:

如电源失效，安装在客舱顶部以及通道两侧路径灯将发出亮光，白色为撤离照明灯，绿色为撤离路径灯，红色为出口灯。

If there is a loss of electrical power, Installed at the top and the channel

lights will be issued on both sides of the path of light, white light for the evacuation, the green light for the evacuation path, the red light for the exits.

救生衣在您座椅下面。

Your life vest is located under your seat.

使用时取出，经头部穿好。

To put the vest on, slip it over your head.

将带子扣好系紧。

Then fasten the buckles and pull the straps tight around your waist.

然后打开充气阀门，但在客舱内不要充气，充气不足时，请将救生衣上部的两个充气管拉出用嘴向里充气。

To inflate pull the tabs down firmly but don't inflate while in the cabin. If your vest needs further inflation, blow into the tubes on either side of your vest.

在您座位前面的口袋里备有安全须知卡，请您在起飞前仔细阅读。

谢谢！

For further information, instruction cards are stored in the pocket ahead of you. Please read it carefully before take-off.

Thank you!

欢迎词

尊敬的旅客朋友们：

（早上、中午、晚上）好！

欢迎您乘坐成都航空公司 EU_____航班，由__前往 __，（中途经停____），我们预计空中飞行时间为_____。[今天由于（1、飞机晚到 2、航空管制 3、航路上天气 4、机场跑道繁忙 5、航路上军事禁航 6、飞机排除故障 7、航路上（机场）导航设备故障）的原因，造成了本次航班的延误，耽误了您的行程，为此我们深表歉意。]

我是本次航班的乘务长，我们机组全体人员非常高兴与您同行并竭诚为您服务。

谢谢！

Good morning (afternoon, evening)

Ladies and gentlemen:

Welcome aboard Chengdu Airlines flight number EU_____ from __to_____, via _____. The flight to _____ will take _____ hours and _____ minutes. 【We apologize for the delay due to (1、late arrival of the aircraft; 2、air traffic control; 3、bad weather; 4、airfield runway traffic; 5、military forbidden area; 6、mechanical trouble; 7、airline direction equipment failure)】

I am the purser. On behalf of the captain and members of the crew, it is our pleasure to serve you.

Thank you!

首航欢迎词

尊敬的各位旅客：（你们好、早上好、下午好、晚上好）

今天，非常高兴与您相聚在成都航空公司的首航班机上，由__前往__，飞行时间预计__小时__分钟。我是本次航班的乘务长，能够有机会为您提供服务，感到非常高兴。愿我们的服务能让您感到舒心和愉快，也让我们共同祝愿这次首航能够圆满成功！

飞机马上就要起飞，请您系紧安全带，收起小桌板，调直座椅靠背，打开遮光板，并请您在飞行全程中关闭手机，不要吸烟。

谢谢您的合作！愿我们能陪伴您度过一个愉快、温馨的旅程！

Good morning (afternoon/ evening),

Ladies and gentlemen:

Welcome aboard this inaugural flight from _to_. (Via_) We are very glad to serve you. The air distance is __, our flying time is__ hour(s) and__ minutes. At this time, please make sure that your seat belt is fastened and refrain from smoking during the whole flight.

We are pleased to serve you onboard. If there is anything we can do for you, please let us know. We wish you a pleasant flight with Chengdu Airlines.

Thank you!

航空管制

A 没有进展，还需等待

女士们，先生们：

由于航空管制原因，我们暂时还无法确认飞机起飞时间，请您在座位上休息等候。如果有进一步消息，我们会立刻通知您。（在此期间，我们将为您提供餐饮服务）。

对于给各位带来的不便，我们深表歉意，并感谢大家合作。

Ladies and Gentlemen:

We haven't been informed about the time of departure from air traffic control. Please remain seated and wait for a moment .We will keep you informed.

(We will be serving food/beverages during this period)

Your understanding will be much appreciated.

B 稍有进展，还需等待

女士们，先生们：

由于航空管制原因，我们还需等待_分钟由本站起飞，请您在座位上休息等候。

对于给各位带来的不便，我们深表歉意，并感谢大家合作。

Ladies and Gentlemen:

Due to the air traffic control, we will wait for_ minutes to take off. Please remain seated. Your understanding will be much appreciated.

空调不好

女士们、先生们，你们好：

我们正在等待航空管制起飞的命令。由于本架飞机设备条件有限，（在地面等待期间）机上空调可能达不到您理想的温度，但这种情况在飞机起飞后便会得到改善。

对此我们特别向各位旅客表示歉意，多谢您的谅解和协助！

Bad Air-condition

Ladies and Gentlemen:

We are awaiting clearance from air traffic control. We apologize that the air-conditioning is not functioning properly while the plane is still on the ground. It will be improved after take-off.

Thank you for your understanding and cooperation !

起飞前安全检查

女士们，先生们：

现在我们的飞机已经开始滑行，很快就要起飞了，（如未滑行：我们的飞机很快就要滑行起飞了）乘务员将进行飞行前的安全检查，请您扣好并收紧安全带，调直座椅靠背，收起小桌板，靠窗的旅客请您打开遮光板，机上带有红/黄色标志的地方，请不要随便扳动。请确认所有电子设备尤其是移动电话已经关闭。

谢谢！

Ladies and Gentlemen:

We will be taking off in a few minutes , Please fasten your seatbelts, your seat backs and folding trays should be returned to their upright position. For your safety, please do not move those things with red mark, and refrain from smoking during the whole flight.

Thank you !

起飞前再次确认安全带

各位乘客：

飞机很快就要起飞了，请再次确认您的安全带是否系好。
谢谢！

Ladies and gentlemen:

We will be taking off shortly. Please make sure that your seat belt is securely fastened.

Thank you!

在跑道上等待起飞

女士们、先生们：

我们非常抱歉的通知您，由于_____机场繁忙，我们正在等待起飞命令，（飞机大约在____分钟后起飞），请您在原位休息等待，请不要吸烟。

谢谢您的合作！

Ladies and Gentlemen,

We are sorry to inform you that we will take off in about __ minutes, As we are awaiting air traffic control clearance. Please remain seated and refrain from smoking.

Thank you for your cooperation!

起飞后广播

女士们，先生们：

我们的飞机已经离开_____前往____，这段航程的飞行距离为__公里，飞行时间__小时__分钟，飞行高度__米，飞越的省份有_____城市有__河流有__山脉有____（延误后加：[今天由于（1、飞机晚到 2、航空管制 3、航路上天气 4、机场跑道繁忙 5、航路上军事禁航 6、飞机排除故障 7、航路上（机场）导航设备故障）的原因，造成了本次航班的延误，耽误了您的行程，为此我们深表歉意。]）

现在飞机已经到达平飞高度，您可以使用电子设备了，但请注意，您的手机，包括带有飞行模式的手机在飞行全程中禁止使用。为了防止飞行中突发的颠簸，即使在“系好安全带”指示灯熄灭时，我们也建议您在座位上休息时全程系

好安全带。为了您的财产安全，请小心保管好个人物品。

在这段旅途中我们将为您供应点心(小吃/午餐/晚餐)和各种饮料(矿泉水)，今天我们为您准备的有___米饭和___面条，饮料有_____,欢迎您选用。请您将自己的座椅靠背调节到正常位置，以方便后排旅客用餐。如果您需要帮助，我们非常乐意为您服务。

稍后，我们将为您播放机上娱乐节目，欢迎您的收看。

愿我们能陪伴您度过一个温馨、愉快的旅程！谢谢！

Ladies and Gentlemen:

We have left__for__.The air distance is __kilometers, and the flying time is __hour (s) and __minutes. On our way, we will be passing over the cities are __.

【We apologize for the delay due to (1、late arrival of the aircraft; 2、air traffic control; 3、bad weather; 4、airfield runway traffic; 5、military forbidden area; 6、mechanical trouble; 7、airline direction equipment failure)】

The aircraft has reached cruising altitude. For your safety , please keep your seatbelt fastened in case of any unexpected turbulence . please note that mobile telephones must be swiched off during the whole flight. If you have any questions ,please contact the crew members.

We will be serving beverage (mineral water) and refreshment (snacks / lunch / dinner) during the flight, we have___rice and ___noodle ,the drinks of _____,please put your tray table and restore your seat to the upright position .Now we will be showing a video shortly .Thank you for watching.We wish you have a pleasant journey.

Thank you !

飞机颠簸

女士们，先生们：

飞机受到气流影响，正在颠簸，请您系紧安全带，不要离开您的座位，洗手间将暂停使用。在洗手间的旅客，请您抓紧扶手，注意安全。晕机的旅客请使用前方座椅口袋里的清洁袋。（在这段时间里，我们将暂停客舱服务）。

谢谢！

Ladies and Gentlemen:

We are encountering (a little) turbulence. For your safety and comfort, please remain seated and fasten your seat belt. Toilets are not allowed to use. If you feel airsick, please use the airsickness bag located in the seat pocket in front of you. (Cabin service will suspend during this period.)

Thank you!

意见单广播

女士们、先生们：

短暂的空中相聚即将结束，为了不断地改进和追求完美的服务品质，从而给您带来温馨的空中美好时光。希望您能给我们留下宝贵的意见和建议。同时您的意见单将有机会参加我们公司的定期抽奖活动，获得意外惊喜。我们衷心感谢您的支持！

Ladies and Gentlemen:

In order to improve our in-flight service, we are highly appreciated your comments and suggestions. Would you like to fill the opinion card and return it to our flight attendants when you finish it.

Thank you for your cooperation .

飞行途中(夜航广播)

女士们、先生们：

我们的飞机预计在__点__分到达__机场。现在是北京时间__，为了给您创造一个良好的休息环境，我们将调暗客舱灯（关闭娱乐系统）。需要阅读的乘客，请您使用座位上方的个人阅读灯；需要休息的乘客请您系好安全带。请保持客舱安静！

谢谢！

Ladies and gentlemen,

The plane will arrive at __ airport at __ am / pm. To make it more comfortable, we will dim the cabin light (the entertainment will be ended). If you need to read, please use the reading light above your head. Please keep your seat belt fastened and keep quiet. Thank you!

预报时间和温度（落地前25分钟）

女士们，先生们：

现在是北京时间__，我们的飞机预计在25分钟后达到__机场，地面温度为__摄氏度，机上洗手间将在五分钟后关闭使用，请您提前做好准备。

谢谢！

Ladies and Gentlemen:

It is __am/pm, our flight will arrive at__airport in about 25 minutes. The ground temperature is__degrees celsius. The lavatories will not be used about 5 minutes later.

Thank you!

落地前20分钟

女士们,先生们:

我们的飞机大约在二十分钟后到达____(国际)机场,地面温度____度。(由于两地温差较大,需要更换衣物的旅客,请您抓紧时间。)

飞机已经开始下降,请您回到原位上坐好并扣好安全带,收起小桌板,调直座椅靠背,为了飞行安全请关闭电脑等电子设备,洗手间停止使用。

在这次空中旅行即将结束之际,我们对您在路途中给予我们的大力支持和配合,表示最诚挚的谢意。请您将不需要的毛毯交还乘务员,以方便整理回收!(如果您需要终止航程,请您与客舱乘务员及时联系!)

谢谢您的合作!

Ladies and Gentlemen:

We will be arriving at____ international airport in about 20 minutes. The temperature is __degrees Celsius. (As the difference in temperature between the two cities is large, please change your clothes in time.) Please return your seat back to the upright position, stow your tray table, and keep your seat belt fastened. The lavatories can not be used . Now please make sure that your electronic devices are turned off. Transit passengers continuing to__ , If you want to terminate the voyage, please contact our flight attendants.

On behalf of the cabin crew, we would like to thank you for your supports and cooperation during the flight.

Thank you !

(落地前)再次确认安全带

女士们、先生们:

飞机很快就要着陆。请您再次确认您的安全带已扣好系紧。

谢谢!

Ladies and Gentlemen:

Our aircraft will be landing soon. Please make sure (that) your seatbelt has been securely fastened.

Thank you !

终点站落地广播

女士们、先生们:

我们的飞机已经到达____ (国际) 机场, 现在是北京时间____, 外面的温度为____摄氏度。____ (国际) 机场距离市区约为____公里。

(延误: 本次航班由于____原因延误, 耽误了您的行程, 在此我们深表歉意。)

为了您的安全, 请您在原位上坐好并系好安全带, 等飞机完全停稳后, 再解开安全带。打开行李架时请小心, 以免行李滑落。下机时, 请携带好您的所有随身行李, 请妥善保管好您的现金和贵重物品, 以防止丢失。您所交运的行李请到候机楼行李提取处领取。

各位旅客, 感谢您选乘成都航空公司的班机, 我们期待与您的下次相会!

(周五 / 周六: 祝您周末愉快!) 谢谢!

Ladies and Gentlemen:

We have just landed at ____international airport.It is _____. The ground temperature is ____degrees celsius. It is____ kilometers between international airport and downtown.

(we apologize that the flight is delayed due to ____.) For your safety ,please remain seated and keep your seat belt fastened until the aircraft comes to a complete stop. Please be careful when you open the overhead compartment, please take all your belonging, and take care of your cash and valuables before disembarking. Please retrieve your checked-baggage from baggage claim area in the terminal building.

Thank you for choosing Chengdu Airlines flight. Thanks for flying with

us today. We look forward to seeing you again.

Thank you!

中途站落地广播

各位旅客：

现在我们的飞机已经降落在_机场，外面的温度为摄氏__度。机场离市区约__公里。

为了您的安全，在“安全带指示灯”熄灭前请不要离开您的座位，不要开启手机电源。等飞机完全停稳后，再解开安全带，打开行李架时请小心，以防止行李滑落。下机时，请整理好您的全部行李物品，注意检查您的现金和贵重物品，防止丢失，您所交运的行李请到候机楼行李提取处领取。如果您需要终止航程，请您与客舱乘务员及时联系！

A 继续前往__的旅客，请您到候机室休息。当您下机时，请凭登机牌或机票向地面人员换取过站登机牌。我们将在此停留__分钟左右，当您在候机室休息时，请不要远离登机口，注意收听登机广播。您的大件行李物品可以放在行李架内，贵重物品请随身携带。

B 继续前往__的旅客，请您留在座位上休息等候，请不要下机，我们将在此停留__分钟左右。在飞机加油期间，请不要吸烟，不要使用手机及带有闪光灯的照相机，并且请您解开安全带。

各位旅客，感谢您选乘成都航空公司的班机，（延误后加：由于__原因，延误了本次航班的起飞，耽误了您的旅行时间，我谨代表机长及全体机组人员向您深表歉意）我们期待与您的下次相会！

（周五 / 周六：祝您周末愉快！）

Ladies and Gentlemen:

We have just landed at _ airport. The ground temperature is ___degrees celsius. （延误后加：Once again, we do sincerely apologize for the delay of our flight. We thank you for your patience and understanding.）

It is a safety requirement, please take care when opening the overhead

compartments. Please ensure that you take all your belongings before leaving the aircraft.

A. Transit passengers continuing to __, are requested to exchange your transit boarding pass from our ground staff.

B. Transit passengers continuing to __, please remain on board. We will stay here about __ minutes. Please don't smoking and use the cameras. Please open your seat belts. If you want to terminate the voyage, please contact our flight attendants.

Thank you for choosing Chengdu Airlines flight. Thanks for flying with us today. We look forward to seeing you again.

Thank you and goodbye!

飞机尚未停稳

女士们、先生们：

A. 飞机还在滑行，没有停稳。为了您的安全，请您在座位上坐好，不要急于打开行李架。谢谢！

B. 飞机还将继续滑行。为了您的安全，请您在座位上坐好，不要急于打开行李架，请等“安全带指示灯”熄灭后再站起来，谢谢！

Ladies and Gentlemen:

A. Please remain seated until the aircraft has come to a complete stop and the “fasten seat belt” sign is off.

Thank you!

B. We will still go on taxing, please remain seated until the aircraft has come to a complete stop and the “Fasten seat belt” sign is off.

Thank you!

等待停机位

女士们、先生们：

由于机场繁忙，我们的飞机需要等待停机位，稍后还将继续滑行，请您仍在原位坐好，不要解开安全带。

感谢您的合作！

After landing (waiting for parking bay)

Ladies and gentlemen,

Due to congestion in the airport, we are still waiting for our parking area. Please remain seated and keep your seat belt fastened.

开机门前提醒

各位旅客：

现在外面正在下雨/下雪，请您准备好雨具，廊桥/客梯车地面湿滑，请您小心，注意安全。

Ladies and Gentlemen:

It' s raining/snowing outside, please prepare your umbrella or raincoat and look out your step when deplane.

Thank you!

下机广播

女士们、先生们：

感谢您的等候，现在请带好您的全部物品从前(后)登机门下飞机。再次感谢您乘坐成都航空公司的班机，我们下次旅途再会。

谢谢！

Ladies and gentlemen,

Thank you for your waiting. You may disembark through the front (and rear) door(s) now . We hope to see you again soon and thank you for flying with Cheng Du Airlines.

Thank you!

客梯车、摆渡车、廊桥未到

女士们，先生们：

由于__机场的客梯车/摆渡车/廊桥没有及时到位，我们暂时还不能下机，请您在座位上休息等候。

对于给各位带来的不便，我们深表歉意，并感谢大家合作。

Ladies and Gentlemen:

We regret to inform that you can not deplane at the moment since the bus (which was scheduled to take us to the terminal/the bridge) hasn't been in position. Please remain seated and we will keep you informed.

Your understanding will be much appreciated.

等待后下机

女士们，先生们：

让您久等了！现在请您带好全部手提物品准备下机。 谢谢！

Ladies and Gentlemen:

Thank you for waiting(a long time). You may deplane now. May we remind you to take all your belongings with you when you deplane.

Thank you!

二、节日广播

女士们、先生们

今年是_月_日，星期_，〈农历_月_日（中国传统佳节）_〉，在这特殊的日子，我们衷心感谢您选择乘坐成都航空公司班机，与您相聚在蓝天，愿我们的服务给您的旅行增添一份温馨，留下美好的印象。

谢谢！

Ladies and Gentlemen:

Welcome aboard Chengdu Airlines flight on this special day, we are so glad to fly with you . Wish you a pleasant journey!

Thank you!

元旦欢迎词

女士们、先生们：

今天是_年元月一日，在新年的第一天与您相聚在蓝天，我们深感荣幸。祝您在新的一年里吉祥如意！（延误后加上：由于_原因，延误了本次航班，我代表全体机组向您表示歉意。）

谢谢！

Ladies and Gentlemen:

Today is 1st on January. It' s so lucky to meet you on the first day of new year. Happy new year to all of you. (On behalf of Chengdu Airlines , we apologize for the delay in departure.)

Thank you!

春节欢迎词

女士们、先生们：

今天是_月_日，星期_，农历正月初_，中国人民传统的新年。非常欢迎您在这个喜庆的日子里乘坐成都航空公司的EU_航班。祝愿您在新的一年里身体健康，万事如意！（延误后加上：由于_原因，延误了本次航班，我代表全体机组向您表示歉意。）机长__先生，携全体机组成员与您共渡这段愉快旅途。

谢谢！

Ladies and Gentlemen:

Today is the first day of the January of the Chinese Traditional New

Year, namely, the Spring Festival. On this very celebrated occasion, the captain and his crew from Chengdu Airlines thank you flying with us today. Happy new year (On behalf of Chengdu Airlines, we apologize for the delay in departure.)

Dear passengers, we wish you a prosperous New Year and will spend this wonderful time with you together in the air.

Thank you!

春节航班落地广播词

女士们，先生们：

现在是北京时间__。本架飞机已经降落在__，外面的温度为__摄氏度。机场离城__公里。

为了您的安全，在“系好安全带”指示灯熄灭前请您不要开启手机电源，不要离开自己的座位。打开行李架时请您小心，以免行李滑落发生意外。下机前，请查看您的座椅周围及行李架内是否有遗漏的物品，请将用过的毛毯放在座位上，以方便乘务员整理。交运行李请到候机楼行李提取处领取，需要转机的旅客请到候机厅转机柜台办理手续。

各位旅客，(春节就要来临，新年的钟声很快就要敲响了，在过去的一年里，您辛苦了)。此刻您家中的亲人正期盼着与您团聚，共渡佳节。请带上我的祝福，向您和您家人的真挚问候，祝您新年愉快，阖家幸福，万事如意！同时我们期待着再次与您相会。谢谢！

(延误后加：由于__原因，延误了本次航班的起飞，耽误了您的旅行时间，我代表全体机组人员在此向您深表歉意。)

Ladies and Gentlemen:

We have just landed at ___ airport. The ground temperature is ___ degrees celsius.

For your safety , please remain seated and the keep seat belt fastened until the aircraft has come to a complete stop and the “Fasten Seat belt” sign goes out . Please check around your seat for any personal belongings you may have brought onboard with you , and when you open the overhead bins, please take caution as some heavy objects may have shifted during the flight. Your checked baggage may be claimed at the baggage claim area. Transit passengers please proceed to the transfer counters in the terminal to arrange for your connecting flight. Please put the blanket in your seat when you disembark.

Dear passengers, (the Spring Festival is around the corner. The bell is going to ring for the New Year.) You must have worked very hard in the past year. We wish you good health, great achievements and happy family in the coming New Year!

Thank you!

春运期间广播词

女士们、先生们：

今天是 年_ 月 _日，春节即将来临，民航的春运工作进入到第 _天。在春运高峰期间，为了使您的旅行更加便利，民航将调整航线，增加部分航班，请您留意航班时刻变化。我们公司全体员工衷心欢迎您乘坐成都航空公司班机进行节日旅行！（延误后加上：由于 原因，延误了本次航班，我代表全体机组向您表示歉意。）

机长 _先生，携全体机组成员与您共渡这段愉快旅途。

Ladies and Gentlemen:

Today is ___, the Spring Festival is coming, we will add some flights, because of the festival. You can check it by the time-table, welcome you aboard our flight from _to _. Dear passengers, we wish you a prosperous New Year and will spend this wonderful time with you together in the air.

Thank you!

专、包机欢迎词

尊敬的___主席 / 总理 / 首相 / 部长 / 总统 / 国王 / 女王阁下、_____大使先生、尊敬的贵宾们、女士们、先生们：

早上好!(下午好、晚上好)

首先我谨代表全体机组人员，热烈欢迎您乘坐成都航空公司的专机前往_____。(中途降落_____)。今天，能有机会为您服务，我们深感荣幸。愿我们的服务给您的旅程增添一份温馨，留下一个美好的印象。

预计空中飞行时间___小时___分钟。(飞机很快就要起飞了，请您坐好，系好安全带，收起小桌板并调直座椅靠背。坐在靠窗的旅客请将遮阳板打开。本次航班全程禁止吸烟。)

预祝您旅途愉快!谢谢!

Special / Charter Flight (Greeting)

Good morning(afternoon, evening)

Your Excellency President / Prime Minister / Minister / President / Premier / King / Queen, Ambassador_____, Distinguished Guests, Ladies and gentlemen:

We feel greatly honored to have a chance to provide special service for you. First of all, please allow me, On behalf of Chengdu__Airlines, To extend a warm welcome to our distinguished guests on board.

It will take __hour(s) and_____minutes.

In preparation for departure, please fasten your seat belt securely

and ensure your seat-back in the upright position, window shades are raised and tray tables are stowed. May we remind you to refrain from smoking on board during the whole flight.)

On our flight today, there are flight attendants for your service. Please let us know what we can do for you to make you comfortable at any times. Wish you a pleasant trip.

Thank you!

专、包机落地后广播

尊敬的首相 / 部长 / 总统 / 总理 / 国王 / 女王陛下、____大使、尊敬的代表团贵宾们、女士们、先生们：

现在飞机已经降落在____机场，外面的温度为____摄氏度(____华氏度)。

飞机还将继续滑行，请您等飞机完全停稳后再解开安全带。

各位贵宾，非常感谢您乘坐成都航空公司班机。

A、在离别之际，我谨代表全体机组人员向您致以最诚挚的祝福。

同时期待您再次乘坐我们的航班。

谢谢!再见!

B、祝您在——的访问愉快!祝您在——的访问圆满成功。

谢谢!再见!

Special/ Charter Flight (After Landing)

Your Excellency President / Prime Minister / Minister / President / Premier / King / Queen, Ambassador____, Distinguished Guests, Ladies and gentlemen:

We have just landed at____airport. The ground temperature outside is degrees Celsius(or____degrees Fahrenheit).

Please remain seated until the aircraft comes to a complete stop.

Ladies and gentlemen, thank you for flying with Chengdu Airlines.

A、Before we say goodbye, I, on behalf of all the crew members, send our best wishes to you, and we look forward to serving you on the

next opportunity.

Thank you and good-bye!

B、We wish you enjoy staying in_____ (We wish you will have a successful visit in_____).

Thank you and good-bye!

两会代表欢迎/下降/落地广播

(广播内容在执行航班中如果没有外宾的情况下，英文内容不读，以避免过多打扰宾客；在执行外宾的航班中，中/英文内容的广播应准确清晰)

A、欢迎广播去程

尊敬的各位领导、尊敬的两会代表，女士们、先生们：你们好！

成都航空公司董事长(姓名)、(跟机领导的职务姓名)及全体机组成员感谢各位代表乘坐前往北京参加两会的专机航班，选择与“成都航空”同行。祝各位代表北京之行愉快并预祝两会圆满成功！

本次航飞行时间__小时__分钟。愿我们温馨的服务伴您度过安全、舒适的空中旅程！乘务员将进行起飞前的安全检查。愿我们能陪伴您度过一个愉快、温馨的旅程！

Your Excellency delegates, ladies and gentleman:

Good (morning\afternoon\evening):

Thank you for taking Cheng Du Airlines flight and flying with the elegant carrier. Our chairman of the board (Mr' 姓) and all of crew would like to welcome you on board, we are honored to be at your service.

This flight will fly to __ and take __hours__ minutes. Now the cabin attendants will make cabin check for taking off. We wish you a pleasant trip!

B、欢迎广播回程

尊敬的各位领导、尊敬的两会代表，女士们、先生们：你们好！

成都航空公司董事长(姓名)、(跟机领导的职务姓名)及全体机组成员感谢

各位代表乘坐本次专机航班回家，我们全体机组人员非常荣幸能为您服务，成都航空公司祝贺两会胜利闭幕。本次航飞行时间__小时__分。愿我们温馨的服务伴您度过安全、舒适的空中旅程！乘务员将进行起飞前的安全检查。愿我们能陪伴您度过一个愉快、温馨的旅程！

Your Excellency delegates, ladies and gentleman:

Good (morning\afternoon\evening):

Thank you for taking Chengdu Airlines flight and flying with the elegant carrier. Our chairman of the board (Mr) and all of crew would like to welcome you on board, we are honored to be at your service.

This flight will fly to __ and take __hours__ minutes. Now the cabin attendants will make cabin check for taking off. We wish you a pleasant trip!

节日查询:

1、元宵节

尊敬的各位旅客，今天是20_年元宵节，我们全体机组成员祝您全家团圆，生活美满！

2、情人节

尊敬的各位旅客，今天是20_年2月14日，西方传统情人节，我们全体机组成员祝所有有情人恩爱甜蜜！

3、国际劳动妇女节

尊敬的各位旅客，今天是20_年3月8日，国际劳动妇女节，让我们向所有机上的女性朋友致敬！祝她们身体健康！美丽、青春永存！

4、国际消费者权益日

尊敬的各位旅客，今天是20_年3月15日，国际消费者权益日，我们全体机组成员代表公司全体员工，向各位消费者朋友致敬！祝大家轻松旅行，一路好心情！

5、公司成立日

尊敬的各位旅客，今天是20__年__月__日，成都航空有限公司成立__周年纪念日，我们全体机组成员代表公司全体员工，感谢大家一如既往的关照和支持！

6、国际劳动节

尊敬的各位旅客，今天是20__年“五一”国际劳动节，我们全体机组人员，祝福您节日轻松，旅行愉快！

7、国际护士节

尊敬的各位旅客，今天是20__年5月12日，国际护士节，让我们向所有白衣天使致敬！

8、母亲节

尊敬的各位旅客，今天是20__年5月__日，母亲节，让我们心存感激，向所有伟大的母亲致意，祝她们健康幸福！

9、国际儿童节

尊敬的各位旅客，今天是20__年6月1日，国际儿童节，让我们祝福所有儿童快乐生活，健康成长！

10、端午节

尊敬的各位旅客，今天是20__年端午节，我们全体机组成员祝您节日快乐！

11、父亲节

尊敬的各位旅客，今天是20__年6月__日，父亲节，让我们向所有亲爱的父亲致意，祝家庭幸福！

12、建党日

尊敬的各位旅客，今天是20__年7月1日，中国共产党建党__周年纪念日，祝她永葆青春，先进引领我们走向富裕文明！

13、香港回归纪念日

尊敬的各位旅客，今天是20__年7月1日，香港回归祖国__周年纪念日，祝东方之珠繁荣兴旺！

14、建军节

尊敬的各位旅客，今天是20_年8月1日，中国人民解放军建军-周年纪念日，祝人民的军队战无不胜！

15、七夕情人节

尊敬的各位旅客，今天是20_年农历七夕情人节，我们全体机组成员祝天下有情人早成眷属，幸福永远！

16、公司开飞日

尊敬的各位旅客，今天是20_年7月26日，成都航空有限公司安全飞行__周年纪念日，我们全体机组成员代表公司全体员工，感谢大家一如既往的关照和支持！

17、中国教师节

尊敬的各位旅客，今天是20_年9月10日，中国教师节，祝愿辛勤的园丁们健康幸福，桃李满天下！

18、中秋节

尊敬的各位旅客，今天是20_年中秋节，我们全体机组成员祝您及家人节日快乐，团圆幸福！

19、世界旅游日

尊敬的各位旅客，今天是20_年9月27日，世界旅游日，我们诚挚地祝您旅途快乐！并祝世界旅游业兴旺发达！

20、国庆节

尊敬的各位旅客，今天是20_年“十一”国庆节，我们全体机组人员，在这蓝天上与您同贺祖国的生日，祝福我们的祖国富强昌盛、人民幸福安康！

21、重阳节

尊敬的各位旅客，今天是20_年重阳节，我们全体机组成员祝全体老年旅客及家人健康长寿，晚年幸福！

22、中国记者节

尊敬的各位旅客，今天是20_年11月8日，中国记者节，祝愿记者朋友们工作顺利，引领文明，节日快乐！

23、感恩节

尊敬的各位旅客，今天是20_年西方感恩节，恩情莫泯，感怀天地，祝您生活幸福，旅行愉快！

24、国际民航日

尊敬的各位旅客，今天是20_年12月7日，世界民航日，民用航空，国际网络，期待您的更多关照，祝愿国际民航业更加兴旺发达！

25、澳门回归纪念日

尊敬的各位旅客，今天是20_年12月20日，澳门回归祖国__周年纪念日，祝澳门繁荣兴旺！

26、圣诞节

尊敬的各位旅客，今天是20_年平安夜/圣诞节，本次航班机长---先生和乘务长---女士/先生代表公司全体员工，祝福您平安幸福/圣诞快乐！

三、特殊情况广播：

飞机机械故障

女士们，先生们：

由于飞机机械故障原因，我们不能按时起飞，为了确保飞行安全，机务维修人员正在积极排除故障。如有进一步的消息，我们将及时通知您。

对于给各位带来的不便，我们深表歉意，并感谢大家合作。

Ladies and Gentlemen:

Due to the aircraft mechanical problems, we will wait a few minutes for maintenance to solve the problems. please remain seated and we will keep you informed.

Your understanding will be much appreciated.

等待货物、行李

女士们，先生们：

由于飞机货物、行李还未装载完毕，我们还需等待__分钟，请您在座位上休息等候。

对于给各位带来的不便，我们深表歉意，并感谢大家合作。

Ladies and Gentlemen:

Due to the loading of cargo/luggage , we will wait for__ minutes to take off. Please remain seated.

Your understanding will be much appreciated.

等待旅客登机

女士们，先生们：

由于有__位旅客已经办理完登机手续，但仍未登机。请您在座位上稍等片刻。

对于给各位带来的不便，我们深表歉意，并感谢大家合作。

Ladies and Gentlemen:

We are waiting for the rest passengers to board. Please remain seated and we will keep you informed.

Your understanding will be much appreciated.

餐食未到

女士们，先生们：

由于临时增加餐食，我们还将等待一些时间由本站起飞，请您在座位上休息等候。

对于给各位带来的不便，我们深表歉意，并感谢大家合作。

Ladies and Gentlemen:

As we are adding meals for some additional passengers, we have to wait for a few minutes to take off. Please remain seated and we will keep you informed.

Your understanding will be much appreciated.

机场天气原因

女士们，先生们：

由于__机场天气原因我们不能按时起飞。如有进一步的消息，我们将及时通知您。请您在座位上休息等候。对于给各位带来的不便，我们深表歉意，并感谢大家合作。

Ladies and Gentlemen:

Due to the unfavorable weather condition at__airport, we have to wait for a few minutes to take off. Please remain seated and we will keep you informed.

Your understanding will be much appreciated.

飞机/跑道除冰/除雪

女士们，先生们：

由于飞机/跑道除冰/除雪，我们不能按时起飞。请您在座位上休息等候。
对于给各位带来的不便，我们深表歉意，并感谢大家合作。

Ladies and Gentlemen:

Due to the aircraft/runway deicing, we have to wait for a few minutes to take off. Please remain seated and we will keep you informed.

Your understanding will be much appreciated.

机载文件未到

女士们，先生们：

由于本架飞机配备的机载文件未到，我们还将等候一些时间由本站起飞，请您在座位上休息等候。对于给各位带来的不便，我们深表歉意，并感谢大家合作。

Ladies and Gentlemen:

Because the Loading Documents haven't been sent to the aircraft, we have to wait for a few minutes to take off. Please remain seated and we will keep you informed.

Your understanding will be very much appreciated.

航班取消

女士们，先生们：

我们今天的航班由于__（机场天气恶劣/ 机场关闭/机械故障一时难以排除）原因已取消，请您带好全部手提物品准备下飞机，同时我们提醒您检查一下座椅前的口袋以免小件物品遗漏。下机后，地面工作人员将安排航班取消后的相关事宜。对于航班取消后给您造成的不便，我们深表歉意，感谢您的谅解。

谢谢！

Ladies and Gentlemen:

May I have your attention, please. We regret to announce that this flight has been cancelled due to:

- (1) weather conditions at airport
- (2) airport closed;
- (3) aircraft maintenance

Please remember to take all your belongings with you. We also suggest that you check your seat pocket for personal items that you might leave

behind. Our ground staff will give you further information within the terminal building.

We sincerely apologize for this inconvenience, and thank you for your understanding.

清点客人

女士们，先生们：

我们将核对机上旅客人数，请您在座位上坐好，不要使用洗手间；带小孩的旅客，请您将小孩抱好，不要在客舱内走动。

谢谢！

Ladies and Gentlemen:

We are going to make a final check of the number of passengers on our flight. Please remain seated in your seat and avoid using the toilet at this time. Passengers traveling with children are kindly asked to hold them on you laps please.

Thank you!

旅客在机内等候飞机加油

女士们，先生们：

我们的飞机正在加油，为了您的安全，请您在座位上坐好，不要吸烟，不要使用手机及带有闪光灯的照相机，并解开安全带。

谢谢！

Ladies and Gentlemen:

The aircraft is now being refueled. It is a safety requirement that you remain seated, unfasten your seatbelt, avoid using mobile phone, and refrain from smoking.

Thank you !

换乘飞机

女士们，先生们：

由于飞机故障一时无法排除，现在我们将换乘另一架飞机。请您带好全部手提物品准备下飞机，同时我们建议您检查一下您座椅前的口袋以免遗漏您的小件物品。对于飞机故障给您造成的不便，我们深表歉意，感谢您的谅解。（请您搭乘机场摆渡车到另一架飞机） 谢谢！

Ladies and Gentlemen:

We have been informed that due to (technical reasons and so as to avoid a further delay/other reasons.

It is necessary for us to transfer to another aircraft. Please remember to take all your belongings with you. We also suggest that you check your seat pocket for personal items that you might leave behind. We do apologize for this inconvenience and thank you for your understanding. (the buses will be here shortly to take us to the other aircraft.)

Thank you!

寻找医护人员

女士们，先生们：

现在机上有一位病人（即将分娩的孕妇）需要医疗帮助，如果您是一位医生或护理人员，请马上与乘务员联系。 谢谢！

Ladies and Gentlemen:

May I have your attention, please. We have a passenger in need of medical attention. (A lady is going to childbirth.) If there is any medical personnel onboard, please identify yourself to the flight attendants immediately.

Thank you.

失物认领/寻找失物

(1) 女士们，先生们：

我们在__候机楼__安检口/客舱内/（前、后）舱洗手间里找到__。

请失主及时与乘务员联系。谢谢！

Ladies and Gentlemen:

May I have your attention, please. __has been found at the NO. __ security inspection counter in the terminal/in the cabin /in the lavatory (of front/rear cabin). If there is a passenger who has lost, please identify yourself to the flight attendants immediately.

Thank you!

(2) 女士们，先生们：

有位旅客在（前、后）舱洗手间遗失了__。如果有哪位旅客拾到，请及时与乘务员联系。我们谨代表失主向您表示感谢。谢谢！

Ladies and Gentlemen:

May I have your attention, please. We have a passenger who has lost a __in the (front/rear section lavatory). If anyone has found it, please contact our flight attendants.

Thank you!

供水系统故障

女士们，先生们：

由于机上供水系统发生故障，在这段时间内我们不能向您提供热饮。对此，我们深表歉意，感谢您的谅解。

Ladies and Gentlemen:

We are sorry to inform you that we can not serve you hot drinks on this flight, due to the water system is out of order. We apologize for this inconvenience caused and thank you for your understanding.

备降

女士们，先生们：

(1) 由于__ 机场（天气原因、大雾、罢工、机场关闭、跑道上障碍物一时无法消除）；

(2) 由于机上有一位病人/一位即将分娩的孕妇；

(3) 由于航路有雷雨，本架飞机将不能正常降落在 机场；

(4) 由于航路有强顶风，本架飞机将不能继续前往飞行，需要加燃油；

(5) 由于飞机机械故障。（一台发动机发生故障，请各位旅客不要惊慌）

机长决定在__ 机场备降，大约在 分钟后到达 机场。对于本次航班不能正点到达__机场，我们深表歉意。

感谢您的谅解！

Ladies and Gentlemen:

(1) Due to airport (bad weather/a runway obstruction at airport/airport has been closed.

(2) A passenger in need of medical attention. (A lady is going to childbirth.)

(3) Due to the heavy thunderstorm ahead of us.

(4) Due to strong head-winds, we will have to make a fuel stop,

(5) Due to the left (right) engine has mechanical problem.

The captain has decided to make an additional stop. We are landing at airport at (am/pm). Further information will be given to you after landing. We apologize for this inconvenience caused and thank you for your understanding.

返航

女士们，先生们：

由于（飞机机械故障/航路天气恶劣/机场关闭/机上有病人需要急救），我们将返回__机场，到达__机场时间是__。

Ladies and Gentlemen:

Due to (mechanical trouble/unfavorable weather conditions routes/airport has been closed/ a passenger in need of medical attention). We are going to return to airport. We expect to land at airport in minutes.

We apologize for the inconvenience caused and thank you for your understanding.

直飞

女士们，先生们：

由于__原因，飞机无法在__机场降落，为了各位乘客的安全，机长已经决定直飞__机场，请各位旅客给予支持和理解，有关事宜我们将及时通知大家。到达__机场时间是__。

Ladies and Gentlemen:

Due to (mechanical trouble/unfavorable weather conditions routes/airport has been closed/ a passenger in need of medical attention). We are heading direct to__ airport. We expect to land at__airport in__minutes.

We apologize for the inconvenience caused and thank you for your understanding.

空中盘旋

女士们，先生们：

由于__（机场空中交通繁忙/机场罢工/航路有雷雨）；本架飞机不能按时降落，我们将在空中稍做盘旋。由此给您带来的不便，我们深表歉意，感谢您的谅解。

Ladies and Gentlemen:

Due to air traffic control__ (a strike in the airport/the thunder storm en route), for your safety, we' re now holding .It will be approximately a few minutes before we receive our landing clearance.

We apologize for the inconvenience caused and thank you for your understanding.

推迟到达时间

女士们，先生们：

由于航路强顶风，我们将推迟__分钟后降落在__机场。请系好安全带。

谢谢！

Ladies and Gentlemen:

Due to a strong adverse wind on route, the estimated arrival time will be __minutes behind schedule. please fasten your seatbelt.

Thank you !

清舱广播

过站少一名, 需要清舱

A. 地面人员要核实机上旅客托运行李件数，要登记托运号码以便在货舱清点

女士们先生们：

很抱歉的通知您，现在机上缺少一名过站旅客，为了安全起见，根据民航总局有关规定，现在将对客舱和货舱进行清舱，请您出示托运行李牌，地面人员将登记您的托运行李号码，以便核实货舱内托运行李的数量。多谢您的配合。

B. 地面安检将对客舱清舱

女士们先生们：

由于机上缺少一名过站旅客，现在地面人员正在对货舱托运行李进行清点，接下来将会由地面安检人员对客舱进行清舱，请您带上所有行李物品下飞机到候机室休息，等候登机广播，对于航班延误我代表全体机组向您深表歉意，多谢您的谅解和协助。

客舱失火

女士们，先生们：

现在客舱尾部（前部、中部）有一处失火，请大家不要惊慌，我们正在组织灭火，请您坐好，系好安全带，不要来回走动，火源附近的旅客请听从乘务员的指挥调整您的座位，

谢谢！

Ladies and Gentlemen:

A minor fire has broken out in the rear (front, middle) of the cabin. We are now putting it out. Passengers sitting near the fire please change your seats according to the instructions of cabin attendants. Please do not leave your seat and fasten your seatbelt.

Thank you!

灭火后

女士们，先生们：

现在客舱（前、中、后）部的火势已被控制，飞机处于良好状态，我们预计在__（am/pm）到达__机场。机组全体人员对您所给予的协助表示衷心的感谢。

谢谢！

Ladies and Gentlemen:

The fire has been completely put out. The plane is cruising on schedule and the arrival time is__（am/pm）at airport. We are sorry to have disturbed you.

Thank you for your cooperation.

客舱有烟雾

女士们，先生们：

由于客舱失火有烟雾，请大家立即弯下腰，低下头，用手帕、衣物等捂住口

鼻，请系好安全带。听从乘务员的指挥。

谢谢！

Ladies and Gentlemen:

There are a lot of smoke because of a minor fire in the rear (front,middle)of the cabin . Please bend over and cover your mouth and nose with handkerchief or clothes. Please fasten your seatbelt.

Thank you!

客舱失密及氧气面罩的使用

女士们，先生们：

现在飞机客舱失密，正在紧急下降，请不要惊慌，系紧安全带，氧气面罩自动脱落后，请您用力拉下氧气面罩，将面罩罩在口鼻处，进行正常呼吸，请不要走动，请听从乘务员的指挥。

谢

谢！

Ladies and Gentlemen:

The plane is on the safety altitude and the plane is in a normal situation now. Please take off the oxygen mask. If you need help, please press the call button.

Thank you !

失密后，到达安全高度

女士们，先生们：

现在飞机已到达安全高度，处于正常状态，您可以取下氧气面罩。需要帮助的旅客，请按呼唤铃。

谢

谢！

Ladies and Gentlemen:

The plane is on the safety altitude and the plane is in a normal situation now. Please take off the oxygen mask. If you need help, please

press the call button.

Thank you

紧急下降

女士们，先生们：

现在飞机紧急下降，请各位旅客系紧安全带、收起小桌板和座椅靠背，紧急下降期间请不要离开自己的座位。 谢谢！

Ladies and Gentlemen:

This is an emergency descent. Please fasten your seat-belt, retract your tables and return the seatback to the upright position. Please do not leave your seat.

Thank you!

紧急着陆前乘务长广播

女士们，先生们：

根据机长的指示，请做好安全姿势，在飞机落地后未停稳之前，仍保持原来的姿势，脱离时，请听从乘务员指挥。飞机马上就要着陆（着水），请再次确认安全带是否系好及您的安全姿势。

谢谢！

Ladies and Gentlemen:

We will be landing (ditching) immediately, please make sure your seat-belt is fastened securely and brace correctly until the aircraft comes to a full stop.

Thank you!

飞机冲出跑道（偏出跑道）

女士们，先生们：

由于飞机冲出跑道（偏出跑道），请旅客们不要离开座位并保持安静。请等

我们的广播通知。

谢谢！

Ladies and Gentlemen:

The plane has rushed out (run off the edge) of the runway. Please do not worry and remain in your seats for further information.

Thank you!

乘务长广播 (Chief Purser Announcement)

女士们、先生们：

请注意：现在是乘务长广播。如同机长所述，我们已经决定采取陆地 / 水上迫降，我们全体机组人员都受过良好的训练，有信心、有能力保证您的安全。现在请您保持镇静并听从乘务员的指挥，回座位坐好、系好安全带，调直座椅靠背，扣好小桌板(及脚蹬)。请把所有的行李放在前面座椅下面或行李架内，严禁放在过道或紧急出口处。

Emergency Landing/Ditching

Ladies and gentlemen:

Your attention, please: This is your cabin chief. It is necessary to make an emergency ditching. The crew is well trained to handle this type of situation. Keep calm and follow the instructions of the cabin attendants. Return to your seats and fasten your seat belt. Put your seatback in the upright position, stow tray table (and footrest). Put all of your baggage under the seat in front of you or in the overhead compartment."

1、收取餐具(Prepare Your Tray Sets)

女士们、先生们：

请将您的餐盘和其它所有服务用具准备好，以便乘务员收取。

Ladies and Gentlemen:

Please prepare all your tray sets and pass them to the cabin attendant.

请调直座椅靠背，固定好小桌板(收起脚踏板)

Please adjust your seatback and table to the upright position.

请旅客们把所有行李放在座位底下或行李架内。

Please stow all your baggage In the overhead compartment or under your seat.

2、取下尖锐物品、穿上衣物(Remove Sharp Objects)

女士们、先生们：

为了您撤离时的安全，请取下随身的尖锐物品，如钢笔、手表和首饰并取下领带和围巾等物品。

Ladies and Gentlemen:

Please remove all sharp objects, such as pens, watches and jewelry To prevent injury. Remove neckties and scarves,,

把所有这些物品放入您的行李内，请不要把任何东西放在您前面的座椅口袋内。

Put them in your hand luggage, do not put any thing in the seat-pocket in front of you.

现在，请大家取出衣服穿好，把所有的行李放入行李架内。

Now, take out your coats and put them On. Please put all your baggage in the overhead compartment.

脱下高跟鞋交由客舱乘务员保管。

Remove high-heeled shoes and hand them to your cabin attendants.

系紧安全带。

Refasten your seat belt tightly.

3、救生衣的演示(Demonstrate The Life Vest)

女士们、先生们：

现在乘务员将向您演示救生衣的使用方法，请从座位下取出救生衣，随同乘务员的演示穿上救生衣，但在客舱内不要充气（重复）。

Now we will explain the use of life vest. Please take your life vest

and follow the demonstration of your cabin attendants to put it on. But do not inflate it while you are in the cabin.

撕开包装，将救生衣经头部穿好，将带子扣好，系紧。

To pull the vest on, slip it over your head, then fasten the buckles and pull the straps tight around your waist.

当您离开飞机时，拉下救生衣两侧的红色充气把手，但在客舱内不要充气（重复）。

Just before leaving the aircraft. Pull the red tabs to inflate your vest, but do not inflate it while you are in the cabin.

充气不足时，可将救生衣上部两个人工充气管拉出，用嘴向里吹气。

If your vest is not inflated enough, you can also inflate it by blowing into the mouth pieces.

(在夜间)最后请拔掉电池销。救生衣充气后，请您拉开救生衣前部的红色插销，遇水后救生衣上的海上照明灯将会自动照明。

(NIGHT)Finally, pull out the battery pin. All passengers are requested to pull out the red seal of the sea-light in front of the life vest after the vest is inflated. The light will shine automatically in the water. ”

4、介绍防冲击姿势(Safety Position)

女士们、先生们：

现在乘务员将向您介绍防冲击姿势。

Now we will explain you brace position against impact.

当您听到防冲击指令时，请把两腿分开，两脚用力蹬地，双臂交叉，两手抓住前面的座椅靠背，额头放在双臂之上。

When you hear the brace command, put your legs apart, place your feet flat on the floor, cross your arms like this, hold the seatback in front of you, and rest your face on your arm.

如果您无法抓到前面的座椅靠背或者前面没有座椅，请弯下腰，双手抓住脚踝。把头埋在双膝之中。如果抓不到脚踝，请改抱双膝。

If you can not hold the seatback, or there is not a seatback in front of you, please bend over, and grasp your ankles. If you can not grasp your ankles, grasp your knees.

当您听到‘低下头，全身紧迫用力!’的口令时采取这种姿势，直到听见‘解开安全带’的口令为止。

Take this position when you hear Heads down, brace! and keep it until you hear ‘open your seat belts!’

在飞机着陆/水时，会有多次撞击，保持防冲击姿势直到飞机完全停稳。

While ditching, there may be more than one impact, keep your brace position until aircraft comes to a complete stop.

现在，我们开始练习。

Now, let's practice.”

(乘务员重复)“低下头，全身紧迫用力!

Heads down, brace!”

“解开安全带!

Open your seat belts!”

5、出口位置指示(乘务长广播，乘务员演示)(Exit)

(1) 陆地撤离(Evacuate)

女士们、先生们:

现在乘务员将告诉您最近出口的位置，这个出口可能就在您的周围，请确认至少两个以上的出口。安装在地板上 / 安装在通道左侧座椅下方的应急灯将引导您到出口处。撤离时，不准携带任何物品。

Now we will show you the location of your nearest exit. The track lights on the floor will lead you to those exits. The green lights will lead to the red lights that indicate exits. Leave every thing while

evacuating.

(2) 水上迫降(Ditching)

现在乘务员将告诉您就近的带救生船的出口位置，这个出口可能就在您的周围，请确认至少两个以上的出口。安装在地板上 / 安装在通道左侧座椅下方的应急灯将引导您到出口处。撤离时，不准携带任何物品。在到达出口时，拉开救生衣的充气阀门。

Now we will show you the location of your nearest exit. The track lights on the floor will lead you those exits. The green lights will lead to the red lights that indicate exits. Leave everything while evacuating. Inflate your life vest at the exit.

客舱共有四个紧急出口，两个在前，两个在后。

There are four emergency exits in the cabin, two in the front, two in the rear.

为了便于撤离，我们将客舱分成两个区域。

We will divide you into two blocks for a rapid and smooth evacuation.

(客舱乘务员演示)

“坐在这里的旅客，(乘务员重复)，请从这边的门撤离，如果这边的门不能使用，请从那边的门撤离。

Passengers sitting in this area, evacuate through these doors, if these doors cannot be used, use those doors.

(作两组说明)(确认数名靠走道的旅客)请问您从哪边的门撤离?如果这边的门不能使用，应从哪边的门撤离?

From which door do you evacuate? If these doors cannot be used, which door do you use?”

6、选择援助者并更换旅客座位

女士们，先生们请注意：

如果您是航空公司的雇员、执法人员、消防人员或军人的话，请与乘务员联系，我们需要您的协助。同时，根据情况我们将调整一些旅客的座位。

Ladies and gentlemen, :

Please contact our flight attendant if you are an employee of airlines , law enforcement personnel, firemen or military service personnel. We appreciate your assistance, according to the instructions from captain.

7、做最后准备

女士们、先生们:

现在, 请您取厂眼镜、假牙、助听器等放在外衣口袋里, 将安全带系得低而紧, 做好防冲撞姿势准备, 当听到口令“**低下头, 全身紧迫用力!**”时, 请全身紧迫用力, 直到听到“**解开安全带**”口令为止。

注意! 撤离必须听从机组成员的指挥!

Please put glasses, denture and deaf-aid in your jacket pocket and fasten your seat belt tightly and low. You can take one of bracing positions for emergency impact when the captain orders or when hear “Heads down, brace!” remain in this position until you hear “open your seat belt’’. Please follow our instructions when evacuation.

全体乘务员作最后准备。

All attendants prepare yourself’ ’

四、常识广播

各位旅客, 你们好!

为了丰富您的旅途生活, 现在我们向各位介绍空中旅行小常识。

1. 为什么在客舱不能吸烟?

飞机在飞行中, 常会受到气流的影响, 产生轻重不同的颠簸, 吸烟时稍有不慎, 很容易失火; 另外, 客舱容积小, 旅客密度大, 吸烟也会污染客舱内空气, 影响其他旅客的身体健康, 所以在客舱内禁止吸烟。

谢谢!

Why smoking is forbidden in the cabin?

During the flight, the airplane can enter into light or severe turbulence. If smoking at this time, it's easy to catch fire without attention. On the other hand, the small cabin take so many passengers seating next to each other. Smoking will pollute the cabin air and affect others' health. That's why smoking is forbidden inside the cabin.

Thank you.

2. 首先向您解释飞机起飞，下降时，耳朵为什么会胀痛？

这是由于飞机从地面升向高空，从高空降到地面，飞机发生变化。飞机上升时，气压减少；飞机下降时，气压增大。这时您就会感觉到耳膜有向外胀和向内压的感觉，患有感冒和耳病的旅客感觉更为明显。如果由于感冒引起鼻子不通，可以滴些鼻净。也可以通过吃糖果，做吞咽动作或鼻净。也可以通过吃糖果，做吞咽动作或反复咀嚼来调整耳压，还可以捏住鼻子腔鼓气，这些方法都可以使你减轻耳痛。

谢谢！

3. 下雨，下雪天能飞行吗？

一般小雨，只要达到所需的能见度，就不会影响飞行。但雷雨天气不能飞行。因为强烈的颠簸会损坏飞机，而且威胁飞行安全，大雪常会妨碍人们的视线，影响能见度，而且飞机在积雪的跑道上起飞降落，轮胎回打滑，这都不利于飞机安全。

旅客们，以上向您介绍的是空中小常识，如果您还想了解哪些事情，请随时与我们联系。

谢谢！

4. 乘坐飞机为什么必须要系好安全带？

在飞机起飞或着陆前为什么乘务员总是要提醒并检查每位乘客是否系好安全带？

因为飞机一般在飞行过程中，时速都在 500 公里以上，波音飞机时速可达 900 公里，即使在起飞或着陆时，时速也在 200 多公里，这时要遇到紧急情况，就会造成一定的后果。如果乘客系好安全带，与飞机同步运动，可以避免惯性力对乘客的危害。各位乘客，为了确保您的旅途安全，当您乘坐飞机时，请您不要忘了记好安全带。

Why seat belts must be fastened on the airplane?

Why the flight attendants always remind the passengers to fasten the seat belt before take-off and landing?

Because the airplane can fly at a speed of 500KM per hour 900KM per hour for Boeing airplane. Even at take-off or landing the speed could reach 200KM per hour. If emergency occurs it will cause some kind of impact. When passengers fasten the seat belts they can move at the same speed with the airplane to avoid injury caused by the inertia. So in order to ensure the flight safety, please don't forget to fasten your seat belt when you

travel on airplane.

5. 飞机在空中飞行时为什么会产生颠簸呢？

飞机一般都是在万米以下的对流层中飞行，由于空气对流原因，飞机就会出现颠簸现象。一般来说明主要是受以下几个因素影响。

A. 受地形的影响：在山区、高原、沙漠地区飞行，地形使空气受到阻力，造成空气垂直运动。

B. 受季节的影响：由于夏天雷雨较多，秋天的风较大，这两个季节颠簸会多些。

Why does the turbulence happen in flight?

Generally speaking, the airplane flies in the troposphere below 10,000 meters. The airplane can enter turbulence due to air convection. The main factors that can cause turbulence are as follows:

1. Terrain factor: While flying over mountain, plateau or desert, terrain produces various air resistances, which makes the air moving vertically.

2. Seasons factor: the thunderstorm in winter and wind in autumn can cause turbulence happening more frequently.

6. 如何理解飞机正点？

飞机与火车不同，一个机场的跑道，一条航线，有多架次飞机列队起落，这要由航管部门安排起落顺序，一是安排地面跑道起飞顺序；二是安排空中同航线飞机安全间隔时间及高度，如同地面车辆要保持一定车距一样，根据上述两点原因，按照国际民航的有关规定及惯例，飞机关舱门后允许有正负 15 分钟的时间差。

How to understand the concept of “on time”?

As we know there are something different in operation between airplanes and trains: runway and air route are arranged with a number of airplanes sequence of landing and take-off on active runway by the air traffic control .If a couple of airplanes go on the same route, the separation between air planes must be certain and definite unless altitudes are deferent. According to the convention and practices concerned from International. Civil Aviation Organization, time allowance after the cabin door is closed is 15 minutes plus and minus.

7. 万里无云的碧空天气为什么也会有颠簸呢？

这是因为太阳光的照射，使地面的空气受膨胀上升，冷空气下降补充，形成

空气对流而引起的颠簸，中午飞行尤为明显。当飞机颠簸时，请您在座位上座好、系好安全带。

Why does turbulence occur in clear sky?

Due to the sun radiation, the heated and expanded surface air ascends and meets the cold descending air, this air convection causes the turbulence which is obvious at noon. Please remain seated and fasten your seat belt during the turbulence.

8. 飞机为什么能起飞?

简单的说，飞机起飞主要是靠发动机的巨大拉力和推力，使飞机滑跑时产生很大的前进速度，然后使机翼产生足够的升力，飞机才能起飞。

Why can an airplane fly?

Generally speaking, the reason why the airplane can fly is that engines produce great pulling and pushing forces which make the airplane taxi in high speed and give enough force to the wings so the airplane can fly.

9. 飞行中乘客发生急病怎么办?

飞行中旅客患急病的例子不多。如果个别旅客在飞机上得了急症，不用担心，乘务员自有办法：

第一，可以使用机上配备的急救用品，如氧气、药品、急救箱等。

第二，在旅客中常会有医务工作者，他们可以帮助乘务员对病人进行治疗。

第三，如果情况极其危急，飞行员可以同地面联系，改变飞行计划，于就近的机场着陆，及时对患者进行抢救，病人的生命安全是有充分保障的。

How to deal with passengers sick on the flight?

A: There are only few cases that passenger got sick suddenly on the flight. If any passenger is sick, don't worry. The stewardesses know what to do :

First, use the First Aids stuff, like oxygen, medicine box and first aid's box..

There might be doctors or nurses traveling on the flight and they will help our stewardesses to treat the patients.

If the situation is serious, the pilot will communicate with the

ground to change the plan and we may land at the nearest airport to treat the patient as soon as possible.

10. 飞机下降过程中乘客为何感到颠簸?

飞机的下降与上升一样,是分段进行,下降时产生的颠簸可能是紊流造成的,因为在下降过程中,常常不可避免地要穿过云层。

Why does turbulence occur in descending?

The descending of the airplane, similar to the climbing, is operated by stages. Flying through clouds is inevitable during descending, and the airing convection caused turbulence.

11. 飞机着陆,机场上空突然出现雷雨怎么办?

飞行员从气象雷达和无线电联络中可以预先得知所去机场的气象条件。如果该机场为雷雨天气,飞机可以到备降机场降落。由于雷雨通常为阵雨,所以也可以在空中等待,雷雨过后,再进场着陆。根据飞行计划,飞机上都装有一定的备用燃料,足以保证飞机飞到备降机场或在空中至少飞行 45 分钟。

What should we do if there is a thunderstorm upon the airport when the airplane is landing?

The weather radar and radio communication let the pilot know weather information of the target airport in advance. If there is a thunderstorm at the target airport, the flight can land to alternate airport. Thunderstorm is usually temporary, so the flight can also wait until the thunderstorm is gone. There is spare fuel on the airplane to ensure the flight to reach the alternate airport or wait in the air for more than 45 minutes.

12. 飞机起飞前或在空中,座舱里常听到一声铃响,是怎么回事?

这是驾驶室向机组成员或旅客发出的一种信号或提示,它在不同的情况下有不同内容。如果起飞前响,则是告知机上人员飞机即将起飞,请系好安全带;如起飞阶段完成后响铃,则告诉大家飞机已进入巡航状态,安全带可以解开,可以站起来活动等;如飞机在空中穿云层或遇阵风等,铃声则提醒旅客回座位,系好安全带,接近终点机场时的铃声则意味着飞机将要下降,请收好座椅和小桌板,系好安全带,机组人员做好相应准备等等,总之,它是一种友善的提醒。

There is a ringing before take-off or in the air, what does it mean?

The ringing is a signal or alert pilot sending to crewmember or passengers. There is different meaning in different situation: the ringing before take off means the flight will take off and seat belts must be fastened; the ringing during cruise means the airplane is in cruise condition and the seat belt can be removed. If the airplane goes through cloud or meets strong wind, the ringing means the passengers must return back to their seats and fasten the seat belt, when the flight is getting close to the target airport, the ringing means the flight is descending and the table must be stowed and the seatback must be in upright position and the seat belt must be fastened or crew members get ready, etc. Anyhow, the ringing is a friendly alert.

13. 乘坐飞机的安全检查为什么特别严格？

为了保障民用飞机和旅客的生命财产安全，除特许者外，严禁旅客随身携带或在交运行李中夹带枪支和警械、弹药和爆炸物品、易燃易爆品、剧毒物品、氧化剂、腐蚀品、放射性物质、易传染病毒的物品及强磁性物品。旅客携带的管制刀具（包括匕首、三棱刀、弹簧刀）及其他利器或钝器（包括菜刀、大剪刀、大水果刀、大餐刀、工艺品刀、剑等）都属于管制运输物品。您应将这些物品随托运行李交运，不能随身携带。安全检查是杜绝禁运物品上飞机、预防危险的重要关口，因此是相当严格的，希望您能给予积极配合。

14. 民航客机上有哪些主要设施？

在您入座以后，在您前排座椅的背袋里备有《安全须知》，供您阅读和使用。您的座椅上方设有阅读灯、通风器、呼唤铃、氧气面罩。当您有事找乘务员时，请按呼唤铃。当您需要新鲜空气时，请转动风量调节柄。卫生间设在客舱的前（中）、后部，当您进入卫生间后，记住插好门锁。在客舱的左右两侧设有紧急出口，非紧急情况，切忌动用。飞机客舱是增压密封的，为了确保飞行安全，请您不要碰撞和刻划窗上玻璃。如果您还有什么不懂的地方，空中小姐会及时详细地为您解释并提供周到服务。

15. 飞行过程中为什么乘客会有耳堵感？

飞行在飞行过程中，机舱内的气压会因飞行高度变化而变化，旅客此时常感到耳堵、听力下降。您可以嚼口香糖或者多做吞咽、咀嚼动作，就能消除这种不适感。

16. 为什么在客舱内不能用手机和其它电子产品？

在飞机上使用上述物品，会干扰飞机与地面的无线信号联系，尤其在飞机起飞下降时干扰更大，即使只造成很小角度的航向偏离，也可能导致机毁人亡的后果。当然，机上提供的专用电子娱乐设施除外。

在飞机上，使用中的这些电子装置会干扰飞机的通讯、导航、操纵系统，会

干扰飞机与地面的无线信号联系，尤其在飞机起飞下降时干扰更大，即使只造成很小角度的航向偏离，也可能导致机毁人亡的后果，是威胁飞行安全的“杀手”。以移动电话为例：移动电话不仅在拨打或接听过程中会发射电磁波信号，在待机状态下也在不停地和地面基站联系，虽然每次发射信号的时间很短，但具有很强的连续性。飞机在平稳飞行时，距地面 6000 米至 12000 米，此时手机根本接收不到信号，无法使用，在起飞和降落过程中，手机才有可能与地面基站取得联系，但此时干扰导航系统产生的后果最为严重。在《中华人民共和国民用航空法》第 88 条中，对旅客在机上使用便携式电子装置作出了限制，并在第 200 条中作出了对违反者予以治安管理处罚，乃至刑事处罚的规定。各航空公司在机上广播词中亦加入了要求旅客在飞机上关断随身携带的便携式电子装置电源的内容，飞机上禁止使用的电子装置有手机、寻呼机、游戏机遥控器、业余无线电接收机、笔记本电脑、CD 唱机等。当我们尽享现代科技带来的便利时，别忽略了国家的相关法规，尤其涉及到自己和他人的生命安全时。当您踏上飞机时，不妨问一问自己，有没有关掉手机、呼机、游戏机。

近年来，随着便携式电子设备特别是移动电话的日益普及，在民用航空器上使用移动电话和其他电子设备的现象也日渐增多，对飞行安全已构成威胁。大量证据表明在飞机上使用移动电话等便携式电子设备会产生电磁干扰，造成飞机导航设备、自动驾驶仪系统失灵进而严重危及航空安全。特别是航空器无线电导航和通信系统在起飞、爬升、进近和着陆阶段，由于航空器处于低高度，任何电磁干扰都有可能造成机毁人亡的后果。这个问题已引起社会各界的广泛关注。1991 年，英国某航空公司的一架波音 767-300 型飞机在从曼谷起飞后不久，机上的—台计算机突然启动了反推装置，致使飞机失事，机上 233 人全部遇难。调查结果表明是笔记本计算机、便携式摄录机或移动电话直接导致了这次严重的空难事故，因为造成机上计算机突然失控的最大可能就是飞机受到了严重的电子干扰。1996 年巴西的空难和 1998 年台湾的空难事故也都与使用手机有关。此外，也有一些情况虽然没有造成严重的事故但已经接近了事故的边缘。1999 年 7 月 11 日，某航班准备在广州白云机场降落时，出现了约 8 度的航迹偏离现象，机长发现这一情况后，立即通知乘务员检查客舱，结果发现有 4、5 位旅客在使用移动电话。在乘务员上前予以制止后，飞机才在着陆前恢复了正常航迹。2000 年 1 月 8 日，某航班在从湛江机场起飞后不久，机长突然发现飞机罗盘的指示和飞机航线存在严重偏差，计算机系统显示飞机偏航 10 海里。机长立即通知乘务员进行检查，发现有旅客正在使用移动电话。2000 年 2 月 13 日，某航班在郑州机场进近过程中，由于旅客在机上使用手机，造成导航信号不正常，无法正常着陆，机组予以制止后才得以着陆。上述几次险情若非机组经验丰富，处理得当，后果不堪设想。那么移动电话等便携式电子设备如何能干扰导航系统呢？对导航系统会产生电磁干扰的设备包括主动和非主动的信号发射设备，其中有显著影响的是主动信号发射设备，如移动电话。根据国际公约规定，现行导航系统频道分别是 1200 兆赫、110 兆赫、75 兆赫，其他的发生器不得采用这些频道。但是，目前移动电话的频道如 GSM 系统是 800 兆赫、CDMA 系统是 900—1000 兆赫、PCS 系统是 1800 兆赫，与导航系统十分接近。一旦移动电话频率发生改变，与机上电子设备频率一样就十分危险。其他非主动信号发射设备如笔记本电脑、电子游戏机、摄像机和录音机等由于使用了高频率的时钟振荡器，也会产生干扰。另外激光唱盘和 CD-ROM 设备，由于激光传感器从盘上读取信息时会产生短暂的电

压脉冲，足以干扰客舱地板下面的电子系统。进一步讲，即便是电磁干扰的信号很弱，若使用者坐在机头或没有任何东西在前面阻隔，就会直接影响到导航系统。国际上，包括美国、加拿大、欧洲联合航空局、新西兰在内的许多国家民航当局和航空公司在限制使用便携式电子设备方面先后制定了有关规章和程序。中国民航总局也先后制定了有关规章，要求航空公司在起飞前对旅客进行广播提示关闭移动电话。但是，仍有个别旅客缺乏安全意识和法律观念，对于机组的广播无动于衷，有意或无意地造成了多起险情，有的接近事故边缘，严重危及他人生命和财产的安全。为此，中国民用航空总局在参照国际惯例并结合我国的实际情况的基础上，着手制定有关在航空器上限制使用移动电话等便携式电子设备的规定。该规定将上报国务院作为行政法规颁发实施。新规定在进一步完善立法的基础上，加大了处罚的力度。根据《中华人民共和国民用航空法》第八十八条的规定：“任何单位或者个人使用的无线电台和其他仪器、装置，不得妨碍民用航空无线电专用频率的正常使用。”根据《中华人民共和国刑法》第二编，第二章危害公共安全罪第一百一十六的规定：“破坏火车、汽车、电车、船只、航空器，足以使火车、汽车、电车、船只、航空器发生倾覆、毁坏危险，尚未造成严重后果的，处三年以上十年以下有期徒刑。”第一百一十九条规定“破坏交通工具、交通设施、电力设备、燃气设备、易燃易爆设备，造成严重后果的，处十年以上有期徒刑、无期徒刑或者死刑。”在飞机上使用移动电话等便携式电子设备有可能导致航空器倾覆应视为违法行为，构成危害公共安全罪。在此，再次敬告各位旅客，为了您和他人生命和财产的安全切勿在飞机上使用移动电话和其他便携式电子设备，不要因个人一时的方便给他人和社会造成无法挽回的损失，给您和您的家庭带来不必要的麻烦，更严重的是有可能因此而承担的赔偿和刑事责任。

17. 乘机旅行最安全？

每天都有三百多万人在世界各地飞来飞去。1997年，世界各航空公司共执行航班1800万架次，运送旅客13亿人次，仅发生严重事故11起，风险率约为三百万分之一。用一种更形象的方式说：您每天飞一次，要飞8200年才可能飞够300万次。尽管如此，全球航空界人士仍然在努力，以使航空旅行更加安全。

18. 飞机起飞前为什么有时要在滑行道与跑道交界处等待一会儿？

这有两方面的原因。一是机场指挥塔台指挥那些要进港的飞机先降落，或让起飞的飞机依照顺序先后起飞。二是气象方面的原因，机场上空有时会出现短时间的恶劣天气，飞机要等到天气转正常时，才能听从塔台命令再起飞。

19. 飞机在空中飞行也有交通规则？

俗话说：“天高任鸟飞”。对于飞机来说，是否可以在万里长空任意飞翔呢？答案是否定的。因为飞机在天上飞行必须严格遵守空中“交通规则”。根据飞机机型，航空管制部门规定了不同的航行高度：3000米以下一般是小型飞机的活动范围，3000米以上则是大中型飞机的活动范围，而且划出了8-20公里宽的固定航路。每条航路又分成了若干高度层，相邻高度层的高度都得低于600米。飞机在相对、交叉、超越飞行时，必须保持不得小于600米的垂直间隔，以确保飞

行安全和交通顺畅。

20. 怎样理解航班正点？

根据国际民航的有关规定及惯例，飞机关舱门后允许有正负 15 分钟的时间差。例如，您乘坐的航班，机票上写的起飞时间是 10:00，飞机在 10:15 内起飞都算是正点起飞。这是因为，一个机场的跑道、一条航线有多架次飞机待起落，顺序要听航管部门指挥。一是安排地面跑道起飞顺序；二是安排空中同航线飞机安全间隔时间及高度。这样才能保证起降飞行安全。

21. 航班延误、取消的原因是什么？

航班延误或取消的原因主要有两种，一是机械故障，二是天气不好。机械故障造成的延误，只要经过人为的努力就可解决，因而延误时间不会很长。造成航班长时间延误甚至取消的多半是人力不可抗拒的天气原因。起飞机场和航路上空的雷、台风、龙卷风、低云、低能见度（雾、风沙、浮尘）、道路结冰等恶劣情况，都会对飞机结构和通讯设备以及飞机起降构成直接威胁。尤其是在成都、重庆两地，夏季多雷雨，冬季大雾经常笼罩着机场。成都双流机场水平能见度规定为 800 米，云高 100 米，低于其中任何一个标准航班就不能起降。如果勉强飞行，就会出危险。世界上有 70% 的飞行事故就是这样发生的。因此，如果您在旅行中遇到由于天气原因航班延误和取消，为了您的生命安全和家庭的幸福，希望您能够予以足够的理解。

22. 飞机的座位是怎样划分的？

民航客机的座位排数是从前往后编的，其编号在行李箱的边缘。以每排 6 座的机型普通舱而言，如果从前舱门登机座位从右至左编号为 A、B、C、D、E、F。如果您持座位是 10 排 F 座的登机牌，从前舱门登机，那么您的座位就是第 10 排靠左边舷窗的位置。头等舱的座位编排方法也相同。

23. 飞机机舱窗门为什么装双层玻璃？

飞机机舱窗门安装双层玻璃主要是防止冷空气的不利影响。飞机高空飞行，机内外温差相当大，如果窗门只装一层玻璃，玻璃就成了飞机内外冷热空气的隔离物，机舱内空气的水汽就要在玻璃上凝成小水珠，影响机舱内温度。同时，一层玻璃存在缝隙，冷空气通过缝隙源源不断进来同样影响机舱内温度。如果装有两层玻璃，中间就有不易传热的空气做隔层，机舱就像穿了件棉衣，不再受外面冷空气的侵袭了。

24. 空中小姐为什么在飞机起飞前做氧气面罩的使用示范？

飞机在 4268 米（14000 英尺）以上的高度飞行时，要对座舱增压。如果万一飞机座舱失压，就会造成缺氧，乘客会因此而头晕甚至推动知觉，乃至危及生命。下表列出了在不同的高度上发生座舱失密的情况下，人所能承受的缺氧时间：

飞行高度	承受时间
6100 米（20000 英尺）	10 分钟
7800 米（25000 英尺）	

2 分钟 9140 米(30000 英尺) 30 秒 10700 米(35000 英尺) 20 秒 12200 米(40000 英尺) 15 秒 19800 米(65000 英尺) 12 秒 氧气面罩是为旅客提供氧气的应急救生装置。在飞机座舱发生失密的情况下,氧气罩会自动从舱顶吊落下来,旅客应该戴上氧气罩,直至飞机下降到可以呼吸的安全高度以下时才能将它摘下。每个航班上都准备了足够的氧气面罩,即每位乘客都有配备,而且每排座位还多配装一副备用面罩,以防意外。

25. 飞机上所有座位安全程度相同吗?

有些人认为,坐在机翼 6 近或是机舱后部较安全。事实上,没有任何根据可以证明飞机内某一处比另一处更危险。

26. 乘坐飞机的安全检查为什么特别严格?

安全检查是为预防危害民用航空安全的非法行为发生而采取的一种防洪措施。多年以来,世界各国民航均有恐怖分子和犯罪分子使用爆炸物、武器等劫持或破坏飞机的现象发生,防止劫持飞机和破坏飞机成为各国政府保证民航安全飞行的重要工作。我国政府曾多次下达有关布告,并采取了许多措施,对保证空防安全和飞行安全起了重要作用。安全检查工作由机场安检部门依据国家有关规定实施,其对象为乘坐国际、国内民航班机的中外籍旅客及其携带的行李物品;对进入机场隔离区的人员及其携带物品;对货主委托民航空运的货物(经国家特别准许者除外)等。目的是防止将枪支、弹药、武器、凶器、易燃易爆、剧毒、放射性物质及其他危害航空安全的危险品带上或装载上飞机,保障民航飞机和乘客生命财产安全。安全检查的方法有二种,一种是技术检查,旅客必须通过安全门或接受手提式金属探测器的检查,当身上带有金属物品时,仪器会发出信号,检查员将作进一步查明。行李货物则必须接受 X 光安全仪器检查,即通过 X 射线冲击荧光屏,从观察窗上显示出物品图象,检查员对此进行判断物品是安全的还是可疑的。对可疑物品,要开包检查或用其他方法检测。安全门、手提检测器、X 光安全检查仪均经过科学鉴定,不定对旅客及其行李,货物造成损害。另一种是手工检查,旅客人身由同性别的安全检查人员用手工触摸检查,必要时可进行搜身,并对其随身携带物品开包(箱)检查。这两种办法可以单独采用,并可以兼用。机场安全检查在国际上开始开 1970 年,初期均为人工检查。美国和日本分别于 1973 年和 1974 年开始使用仪器检查,同时辅之以手工检查。我国机场安全检查始于 1981 年 4 月 1 日,只对乘坐国际班机的中外籍旅客及携带行李物品实施安检,同年 11 月 1 日起,对乘坐国内班机的中外籍旅客及携带行李物品实施安检。1993 年 8 月起,中国民航总局针对空防严峻形势,对重点航线旅客实行了更加严格的安全检查措施,以确保乘客和飞机的安全。

27. 乘坐飞机前应做哪些准备工作?

当您决定乘坐飞机后,应该做好有关的准备工作,以使您心中有数,增强自信心,减轻不安感。首先,您要选择坐什么飞机。飞机有各种型别,您可以通过航空公司、机票代售处和旅行社,选择您喜欢的机种和航班,一般说来,机型越先进,乘坐时越舒适。在航班选择上如有可能,最好选择白天的航班,当然,

选择是有条件的，有的地方当天或几天只有一个航班，当然，选择是有条件的，有的地方当天或几天只有一个航班，就无法选择，而如果从上海出发，因为该机场有中国国际航空公司、东方航空公司、上海航空公司的多班始发航班及其他航空公司的经停航班，乘客的选择余地就大得多。其次，决定机票种类，您可选择头等舱、公务舱或经济舱。头等和公务舱座位宽敞舒适，活动空间大，机上服务也更为周到，相应的票价也较高，是经济舱票价的 130—150%。经济舱条件虽稍差一些，但票价便宜，也能享受到空中小姐热情的服务。要告诉您的是，乘客的安全系数并不与票价的高低成正比例。第三，选择座位也是很要紧的，因为它与乘客的舒适度有关。一般来说，机翼和机头之间的座位稳定性好一些。如果乘客担心气流引起的颠簸，那么最好不要选择机尾的座位。如果想有较大的空间活动腿脚，最好是购买前几排或靠近应急出口的座位。如果喜欢活动，应选坐通道两边的座位，感到不适时可随意站立或来回走动，又不至于影响别人；如果害怕高空飞行，最好不要定购靠近舷窗的座位。相反，如果喜欢欣赏机外风光，又想随时掌握航线情况，最好选坐窗旁。如果选择座位，请您在换登机牌的时候向服务人员提出。最后，您应根据距离机场的远近确定出发的时间，至少应提前一小时到达机场。如果到达太早，会因等待时间太长而心里着急，去太晚了又可能过于仓促，手忙脚乱，甚至误机。在机场等待登机时，可以买些小吃或报纸杂志，供您在飞机上享受。

28. 乘坐飞机时最放松的姿势是怎样的？

在座椅上的姿势以坐得舒适为原则，不要抱肘而坐，也不要蜷缩成团，因为这种姿态会影响深呼吸，妨碍放松。好在座椅靠背上放一软垫，顶住腰部，头枕在靠背上，稍向后仰，做深呼吸练习。飞机起飞后，调整座椅靠背，直至自我感觉最舒适的程度为止，以便于放松。

29. 乘坐飞机有什么好处？

乘坐飞机有很多好处。

第一是快速方便。目前各航空公司正在使用的喷气式民航飞机时速为 500 至 1000 公里，其连续航程可达 10000 多公里，是世界上最快的交通工具之一。它比海轮快 20—30 倍，比汽车快 7—15 倍，比火车快 5—10 倍，例如从北京赴深圳出差，乘火车需要 30 多个小时，而乘飞机只要 3 个小时，这就大大节约了时间。特别在现代社会生活中，时间就是金钱，节约时间就会创造更大的价值。

第二是轻松舒适。由于飞机速度快，航程时间短，有利于乘客节约体力，疲劳感低。而飞机大都飞行在 10000 米的高空，不受低空气流影响，飞行平稳，与在地面上没有什么差别，乘客精神比较轻松，尤其是大型宽体客机的使用，使客舱宽敞，噪声降低，并在机内附设餐饮娱乐设备，乘机的舒适度更让人深有体会。

第三是安全可靠。有关统计表明，航空运输的安全性高于铁路、海运，更高于公路运输，据国际民航组织统计，世界民航定期班机失事，最多年份为 1966 年，每亿客公里死亡 0.44 人，近年下降至 0.04 人。随着航空技术、维修技术及空中管制设施的改进，飞机每亿客公里失事率还会降低。相反，地面交通的非安全因素却有发展趋势。据统计，我国每天公路交通事故人员死亡数相当于每天掉

下一架波音飞机。

30. 大雾天气为什么会有大批航班延误或取消？

这是因为大雾天气地面能见度太低，使飞机无法正常起落。能见度是指视力正常的人在当时的天气条件下能从背景中识别出目标物的最大距离。它与飞行活动的关系密切，是决定机场是开放还是关闭、起飞着陆是用目视飞行规则还是用仪表飞行规则的主要依据，恶劣能见度是飞行的障碍，它影响飞机的起飞、着陆安全，也影响飞行员的目视飞行，是安全飞行的大敌。形成恶劣能见度最常见的原因是雾，其次是云、降水、烟幕、霾、风沙、浮尘、吹雪等。机场区域出现这些情况，严重妨碍飞机起飞着陆，当能见度只有几十米时，根本无法着陆和起飞，甚至无法滑行，处理不当极易出现事故，这时机场不得被迫关闭，正常航班也随之变得不正常或被取消。例如北京首都国际机场几乎每年都出现几天“雾港”，大批航班延误或取消，给乘客和民航造成了很大不便和损失。

31. 对老年人和某些有疾病的人乘飞机有什么限制吗？

无任何限制。现在，由于航空技术的进步，乘坐飞机旅行已经变得十分舒适，老年人或某些患有轻度心脏病、高血压、哮喘等疾病的病人或孕妇，他们乘坐飞机不仅不会有任何危险，而且反而更加安全。这是因为飞机速度快、平稳舒适、设备完善、保健条件充分，故尤其适合于老弱病残旅客乘坐。不过，旅客如有特殊疾病，最好还是预先通知航空公司，以便有关部门采取相应措施，为他们准备更周到的服务。为了安全起见，严重的心脏病患者、脑梗塞、接近预产期（怀孕8个月以上）的孕妇等，最好不乘飞机，或者与航空公司联系采取保护措施。

32. 儿童票及婴儿票

年龄满两周岁但不满12周岁的儿童按成人适用的正常票价的50%购买儿童票，提供座位（国际地区航线按67%付费）；年龄不满两周岁的婴儿按成人使用的正常票价的10%购买婴儿票，不提供座位。每一成人旅客携带婴儿超过一名时，超过的人数应购买儿童票。

33. 国际国内航班乘客为什么要分别走国际通道和国内通道？

主要是因为乘坐国内、国际航班的进出港手续不同所致。乘坐国际航班的乘客除了要接受与国内航班乘客一样的检查外，还要持护照及签证办理出入关手续—海关检查、卫生检疫、动植物检疫、边防出入境签证检查等。换句话说，乘坐国际航班的乘客是乘机手续与出入国境手续一起办理的，与之相联系，其手续也就与国内航班手续不同。另外，每一个从中华人民共和国国际机场出境的国际旅客，收取机场费60元人民币（持有外交护照、24小时内过境旅客以及12周岁以下儿童，免收机场费），在随身携带物品、免费行李额、禁止作为行李运输的物品等方面也均有不同规定和手续。所以，国内国际航班分道而行，有条件的机场，如上海虹桥机场和广州白云机场，近年分别单独建设了国际旅客航站楼。

34. 航空旅行注意事项

购票 中国旅客购票，须出示本人《居民身份证》或其它有效身份证件，并填写《旅客定座单》。

16 周岁以下未成年人，可持学生证、警官证、士兵证、文职干部证、退休证、老干部离休荣誉证、军队院校学员证、军内在编职工职工证等；外国旅客、华侨、港、澳、台胞购票，须出示有效护照、回乡证、台胞证、居留证、旅行证或公安机关出具的其它有效身份证件，并填写《旅客定座单》。一般航空公司可提前 15 天购票。

座位再证实 旅客持有定妥座位的联程或来回程客票，如在该联程或回程地点停留 72 小时以上，须在该联程或回程航班飞机离站前两天中午 12 时以前，办理座位再证实手续。否则，原定座位不予保留。

客票 客票只限票上所列姓名的旅客本人使用，不得转让和涂改，否则，客票无效，票款不退。

客票有效期 国内运输客票的有效期为一年。定期客票自旅客开始旅行之日起计算，不定期客票自填开客票之次日零时起计算。

儿童票 已满两周岁未满 12 周岁的儿童按成人全票价的 50% 付费，提供座位。未满两周岁的婴儿按成人全票价的 10% 付费，不单独占一座位。每一成人旅客只能有一个婴儿享受这种票价。

客票价 国内旅客按折扣价购票，国外旅客、华侨、港、澳、台胞按公布公布价购票。客票价系指由出发地点机场至到达地点机场的航空运输票价，不包括机场与市区的地面运输费用。

客票遗失 旅客遗失客票，应以书面形式，向承运人或其代理人申请挂失，并提供足够的证明。在申请挂失前，客票如已被冒用或冒退，承运人不负责任。

健康 患重病的旅客须持有医疗单位所出具的适于乘机的证明。

乘机 旅客必须提前 60 分钟到达指定机场，凭本人客票和本人身份证办理乘机手续。离港前 30 分钟停止办理乘机手续。旅客在起飞前未能办妥乘机手续，或因旅客乘机手续不完备未能乘机，均应按班机规定起飞时间 2 小时以内的退票规定处理。

退票 因承运人的原因，旅客退票，票款全部退还。因旅客原因，申请退票，在航班规定起飞时间：--24 小时以前，应支付原票款 10% 的退票费；--24 小时以内，2 小时以前，应支付原票款 20% 的退票费；--2 小时以内，应支付原票款 30% 的退票费；--误机，应支付原票款 50% 的退票费。

变更 旅客购票后，如欲变更航班、日期、舱位等级，必须在原指定的航班飞机离站前 48 小时提出。客票只能变更一次。 **误机** 因旅客未按规定时间办妥乘机手续或其旅行证件不符合规定而未能乘机称误机。旅客误机如要求退票，需支付自误机地点至目的地原票款 50% 的误机费。

随身携带物品 头等舱乘客可随身携带两件小件物品，公务舱或经济舱乘客只能随身携带一件物品，总重量五公斤为限，每件体积不超过 20×40×55 厘米。超过上述件数、重量或体积限制，不能自行带入飞机客舱内。 **免费行李额** 每一

全票或半票旅客免费交运行李额，头等舱 40 公斤，公务舱 30 公斤，经济舱 20 公斤。持婴儿票的旅客无免费行李额。不准行为行李运输的物品 旅客不得在交运行李或随身携带物品内夹带武器、易燃、易爆、腐蚀、有毒、放射性等危险物品及政府规定的禁运物品。不得携带小动物及其他妨碍公共卫生、秩序和容易损坏飞机、污染环境的物品。不准在交运行李内夹带的物品 机密文件、保密资料、技术资料、外交信袋、证券、货币、易碎物品、流质物品、贵重物品（如金银、首饰、手表、照相机等）。行李包装 每件行李重量不能超过 50 公斤，体积不能超过 40×60×100 厘米。包装上应写上旅客姓名、到达机场详细地址。交运行李必须包装完善、锁扣完好、捆扎牢固，并能承受一定压力。行李赔偿 旅客行李全部或部分丢失时，由承运人按丢失行李的实际价值及有关规定赔偿。每公斤行李最高赔偿金额不不超过 40 元；如果旅客已输行李声明价值，按声明价值赔偿。行李声明价值 交通行李每公斤价值超过人民币 40 元时，可以办理行李声明价值。承运人收取声明价值附加费。声明价值不能超过行李本身的实际价值。每一旅客的行李声明价值最高额为人民币 8000 元。如此项行李发生损坏或丢失，承运人按声明价值赔偿。

安全检查 在乘机前，旅客及其行李（含交运行李和随身携带物品）必须经过安全检查。航班延误时承运人的责任 因承运人的过错，造成航班飞机延误或取消，承运人应免费向旅客提供膳宿。承运人赔偿责任 承运人对每名旅客身体伤害的最高赔偿限额，按照国务院的有关规定办理。

旅客自愿保险 旅客可以自行决定向保险公司投保国内航空运输旅客人身意外伤害险。此项保险金额的给付，不免除或减少承运人应当承担的赔偿限额。

35. 旅客变更, 机票如何处理?

旅客购票后，如要求改变航班、日期，应至迟在航班规定离站时间前提出。航班规定离站时间 72 小时(含)以前提出，予以免费办理。航班规定离站时间 72 小时以内 2 小时(含)前提出，予以免费变更依次，再次更改，每次应付客票价 5%的手续费。

36. 旅客免费行李额如何规定?

持成人票或儿童票的旅客，每人免费托运行李的限额为：头等舱 40 公斤、公务舱 30 公斤、经济舱 20 公斤。持婴儿票的旅客无免费行李额。

37. 旅客误机怎么办?

旅客如发生误机，至迟应在航班离站后的次日中午 12 点(含)以前到乘机机场确认。此后如果要求改乘后续航班，各航空公司将在航班有可利用座位的条件下予以办理，免收误机费一次。

38. 如何退票?

旅客(团体旅客另行规定)在航班飞机离站时间 24 小时以前要求退票，收取客票价 5%的退票费，在航班规定离站时间 24 小时内，2 小时含以前要求退票，

需支付原票款的 10% 的退票费，在航班飞机离站前 2 小时以内申请退票，需支付原票款 20% 的退票费，在航班离站时间后要求退票，按误机退票处理，收取原票款 50% 的误机费。（截止航班规定离站时间前 30 分钟停止办理乘机手续时止。）

39. 什么是复飞？

由于机场障碍或飞机本身发生故障（一般是起落架放不下来），以及其他不宜降落的条件存在时，飞机中止着陆重新拉起转入爬升的过程，称为复飞。飞机在着陆前有一个决断高度，在飞机下降到这一高度时，仍不具备着陆条件时，就应加大油门复飞，然后再次进行着陆，这一过程同起飞、着陆的全过程是一样的，必须经过一转弯、二转弯、三转弯、四转弯，然后对准跑道延长线再次着陆。如果着陆条件仍不具备，则应飞到备用机场降落或被迫着陆。

40. 什么是航班？航班的编号是如何规定的？

航班是指飞机定期由始发站按规定的航线起飞，经过经停站至终点站或不经停站直达终点站的运输飞行。在国际航线上飞行的航班称国际航班，在国内航线上飞行的航班称国内航班。为方便运输和用户，每个航班均编有航班号。中国国际航班的编号是由执行该航班任务的航空公司的二字代码和三个阿拉伯数字组成，其中最后一个数字为奇数者，表示去程航班，最后一个数字为偶数者，表示回程航班。如 CA981 则指中国国际航空公司承担的自纽约返回北京的国际航班。中国国内航班的航班号由执行航班任务的航空公司二字代码和四个阿拉伯数字组成，其中第一位数字表示执行该航班任务的航空公司或所属管理局，第二位数字表示该航班终点站所属的管理局，第三、四位数字表示班次，即该航班的具体编号，其中第四位数字若为奇数，则表示该航班为去程航班，若为偶数，则为回程航班。例如 CA1201，表示由中国国际航空公司担任的由北京至西安的去程航班，MU5302，是指东方航空公司担任的由长沙至上海的回程航班。

附：中国部分航空公司二字代码及中国民航各管理局代号

中国国际航空公司	CA 华北管理局
中国南方航空公司	CZ 华中管理局
四川航空公司	3U 西南管理局
中国东方航空公司	MU 华东管理局
上海航空公司	SF 华东管理局
厦门航空公司	MF 华东管理局
鹰联航空有限公司	EU 西南管理局

航空公司名称	代码	
	三字	二字

广 播 词

中国国际航空公司	CCA	CA
中国南方航空公司	CSN	CZ
海南航空公司	CHH	HU
中国东方航空公司	CES	MU
厦门航空有限公司	CXA	MF
四川航空公司	CSC	3U
上海航空公司	CSH	FM
深圳航空公司	CSZ	4G
成都航空公司		EU
奥凯航空公司		
春秋航空公司		
吉祥航空公司		
法国航空公司	AF	
英国航空公司	BA	
埃塞俄比亚航空公司	ET	
乌兹别克斯坦航空公司	HY	
朝鲜航空公司	JS	
大韩航空	KE	
德国汉莎航空公司	LH	
马来西亚航空公司	MH	
美国西北航空公司	NW	
韩亚航空公司	OZ	
澳大利亚快达航空公司	QF	
罗马尼亚航空公司	RO	
瑞士航空公司	SU	
缅甸航空公司	UB	
乌克兰航空公司	6U	
芬兰航空公司	AY	
文莱王家航空公司	BL	
萨马拉航空公司	E5	
伊朗航空公司	LR	
港龙航空公司	KA	
荷兰皇家航空公司	KL	
波兰航空公司	LO	
新加坡航空公司	ML	
澳门航空公司	NX	
巴基斯坦国际航空公司	PK	
老挝航空公司	QV	
斯堪的纳维亚（北欧）航 空公司	SK	
泰国国际航空公司	TG	
柬埔寨航空公司	VJ	

意大利航空公司	AZ	
加拿大国际航空公司	CP	
印度尼西亚鹰航空公司	GA	
日本航空公司	JD	
日本航空公司	JL	
哈萨克斯坦航空公司	K4	
以色列航空公司	LY	
全日空公司	NH	
奥地利航空公司	OS	
菲律宾航空公司	PR	
尼泊尔航空公司	RA	
新加坡航空公司	SQ	
美国联合航空公司	UA	
越南航空公司	VN	

41. 为什么乘客不能持机票直接登机而要办理登机手续？

坐过火车卧铺的人都知道，乘务员会站在车厢门口让乘客换好卧铺牌才能上车，这有利于火车管理，也方便了乘客。飞机登机手续虽有类似的作用，但不止如此。乘客办理乘机手续主要有以下几方面的考虑：

(1) 有利于安全。乘客登机前凭有效客票和身份证等有效证件换取登机牌，使工作人员确认乘客身份，防止冒名顶替。

(2) 有利于方便乘客。办理登机手续时，乘客所带要交运的行李通过行李通道由工作人员装上飞机，减轻了乘客负担。而登机牌则使乘客知道了自己在飞机上的位置。

(3) 有利于提高效率，缩短飞机在机场等待的宝贵时间。设想一下，如果乘客带着大小行李，手持机票直接登机，其速度和管理必然很慢而且混乱，大件行李箱包也无处摆放。大大有害于飞机作为现代化交通工具的性能。

(4) 有利于统计乘客数量，防止误机，有利于明确乘客的身份（需要时），有利于飞机机组人员安排乘客座位和旅行，最重要的是，通过办理乘机手续，可使载重平衡部门明确登机乘客人数与重量、行李件数与重量，以协调和控制该航班的业务载量。

42. 为什么飞机的正点率不如汽车的火车高？影响航班正常的主要原因是什么？

这种说法不太准确。如果您认真统计一下或者估计一下，在今日公路交通堵塞情况严重和铁路运输紧张的情况下，汽车和火车的正点率有日趋下降之势，火车晚点几个小时的现象亦屡屡不鲜，只不过航班不正常给人的印象更深刻，令人更着急。解决航班不正常现象需要一个相当的过程，因为影响航班正常的原因很我，而且又多是不以人的意志为转移的客观因素。具体说，它涉及到天气、流量控制、工程机务、运输服务、飞机周转、来程晚到、安全检查、油料供应、

航材保障、机场设施等 21 个方面，其中以天气、流量控制、工程机务、运力调配影响航班正常所占比例最大。第一，天气原因。影响航班正常最大的因素是天气原因，如果地面导航设备再跟不上，必然会大量延误航班。要解决这个问题必须先从基础设施抓起。目前全国 105 个机场按二类盲降标准运行的还没有，首都、虹桥机场虽已装上航行、气象二类盲降设备，但因自动切换电源、飞行员驾驶技术以及机场的其它配套条件不具备而未能使用。有一类盲降设备按一类标准运行的只有 52 个，还有 53 个机场迄今没有盲降设备；有气象自动观测设备的机场只有 9 个。因此，降低天气原因影响航班正常的办法只有下定决心，增加投资，有计划地解决盲降设备、气象自动观测设备、自动切换电源、校验飞机以及机场的其它配套条件问题。第二，流量控制原因。这个问题既有主观原因又有客观原因。从主观上看，一是做航攻计划时，计划外增加的航班超过了按目前空中交通管制规定所允许通过的最大飞行流量。如北京每周有 51 个小时时间段超过了饱和量，周六有 9 个小时时间段超过了规定的最大飞行流量。二是过多地安排了临时加班、包机飞行，超过了可通过的最大飞行量。三是某些高空管制区和管制区扇面的划分不合理。由于一个高空区内有的分了扇面，有的却没有分，影响飞行流量的增中。从客观上看，主要是航路少、机场终端区进出口少、高度层少。这里涉及到国家空中交通管制制度急待改革的重大问题。第三，机械故障原因。除了机务维修人员工作出现失误和差错，对重复性故障没有认真及时组织排除外，航材供应不及时、有的航空公司航班安排得太满，没有足够时间完成定检也是导致机械故障影响航班正常的重要原因。第四，运力调配原因。主要是航空公司在安排航班计划时，没有留足备份运力，往往是将备份运力安排临时加班、包机，一旦遇到航班不正常时，尤其是不正常航班多时，运力调配困难，有时没有备份飞机替代。此外，由于油料供应不足或加油车出勤有及时，运输服务工作出现差错等原因，使旅客不能按时登机，也造成航班延误。

43. 为什么购买机票和乘机都要持居民身份证、军官证等有效证件？

购买机票和乘机需要有效证件，是民用航空行业的特殊要求，在 1993 年以前，我国公民乘坐飞机要凭介绍信购票，1993 年 6 月 10 日起，改为凭居民身份证等有效证件购票。这种做法有三方面的考虑：第一，是安全检查的需要，有利于防止不良分子登机和危及飞机安全事件的发生，特别是防止劫机行为的发生。第二，是民用航空企业顺利运转的需要。机票是承运人（航空公司）或航空运输销售代理人根据旅客填定的定座单而填开的有价票证，它和定座单一起构成承运人和旅客之间的航空运输合同。机票是记名式的，由会计联、出票人联、乘机联和旅客联组成，会计联由航空公司的销售部门或销售代理人保存，作为内部业务处理的票证。出票人联由出票人留存。乘机联是旅客办理乘机手续的凭证，旅客必须出示具有乘机联和旅客联的机票才为有效机票。乘机联由承运人保存，是承运人和销售代理人之间进行财务结算的凭证。旅客联始终由旅客持有，是旅客完成旅行后报销费用的凭证。第三，是保护旅客权益的需要，万一飞机发生意外事件或旅客发生意外事件，均能迅速及时地得到处理，如伤病救治、事故赔偿等。

44. 航班延误、取消的原因是什么？

航班延误或取消的原因主要有两种，一是机械故障，二是天气不好。机械故障造成的延误，只要经过人为的努力就可解决，因而延误时间不会很长。造成航班长时间延误甚至取消的多半是人力不可抗拒的天气原因。起飞机场和航路上空的雷、台风、龙卷风、低云、低能见度（雾、风沙、浮尘）、道路结冰等恶劣情况，都会对飞机结构和通讯设备以及飞机起降构成直接威胁。尤其是在成都、重庆两地，夏季多雷雨，冬季大雾经常笼罩着机场。成都双流机场水平能见度规定为 800 米，云高 100 米，低于其中任何一个标准航班就不能起降。如果勉强飞行，就会出危险。世界上有 70% 的飞行事故就是这样发生的。因此，如果您在旅行中遇到由于天气原因航班延误和取消，为了您的生命安全和家庭的幸福，希望您能够予以足够的理解。

45. 飞机机舱窗门为什么装双层玻璃

飞机机舱窗门安装双层玻璃主要是防止冷空气的不利影响。飞机高空飞行，机内外温差相当大，如果窗门只装一层玻璃，玻璃就成了飞机内外冷热空气的隔离物，机舱内空气的水汽就要在玻璃上凝成小水珠，影响机舱内温度。同时，一层玻璃存在缝隙，冷空气通过缝隙源源不断进来同样影响机舱内温度。如果装有两层玻璃，中间就有不易传热的空气做隔层，机舱就像穿了件棉衣，不再受外面冷空气的侵袭了。

46. 为什么民航飞机没有降落伞？

如果您经常乘坐飞机，会发现飞机上没有配备降落伞。这是因为如果每个乘客都配备一顶降落伞，就会大大增加飞机的重量，而且会占去很多空间，大大影响飞机的营运能力；再说，乘客们并不是每个人都能掌握跳伞技术；最主要的是，飞机是在高空高速飞行，与一般的跳伞运动和低空离机不同，即使发生意外也无法打开舱门跳伞。如今，民航飞机的性能越来越先进，安全系数极高。因此您大可不必担心客机在飞行中会发生意外。

47. 飞机着陆前，为什么有时会在机场上空不停地转圈？

这种情况主要有三方面原因。一是飞机为对准跑道而不断调整方向，按照交通管制中心规定的下滑线着陆。二是有时着陆的飞机太多，下滑线和跑道被占用，飞机必须听从航管指挥，在空中排队按次序着陆，飞机转圈便不可避免。三是如果机场上空天气不好，能见度偏低时，飞机也只能转圈等待，直到接到允许着陆的命令。

48. 什么是黑匣子？它有什么功用？

“黑匣子”是飞机专用的电子记录设备之一，其真名叫航空飞行记录器。里面装有飞行数据记录器和舱声录音器，飞机各机械部位和电子仪器仪表都装有传感器与之相连，这好比人体各部位的神经与大脑相通一样。它能把飞机停止工作或失事坠毁前半小时的有关技术参数和驾驶舱内的声音记录下来，需要时把所记录的参数重新放出来，供飞行实验、事故分析之用。黑匣子具有极强的抗火、耐

压、耐冲击振动、耐海水（或煤油）浸泡、抗磁干扰等能力，即便飞机已完全损坏黑匣子里的记录数据也能完好保存。世界上所有的空难原因都是通过黑匣子找出来的，因此它就成了事故的见证，也成了“前车之鉴”，避免同样事故发生，更好地采取安全措施。

49. 航空旅行对老年人、孕妇和某些疾病患者有何限制？

一般说来，没有什么限制。飞机速度快、平稳舒适、设备完善、保健条件充分，因此老年人或某些患有轻度心脏病、高血压、哮喘等病人或孕妇乘坐飞机不仅不会有任何危险，反而更为安全。不过为了安全起见，严重的心脏病患者、脑梗塞、接近预产期（怀孕8个月以上）的孕妇等，最好不乘飞机，或者与航空公司联系采取周密保护措施。

50. 哪些物品禁止航空运输？什么是管制运输物品？乘坐飞机的安全检查为什么特别严格？

为了保障民用飞机和旅客的生命财产安全，除特许者外，严禁旅客随身携带或在交运行李中夹带枪支和警械、弹药和爆炸物品、易燃易爆品、剧毒物品、氧化剂、腐蚀品、放射性物质、易传染病毒的物品及强磁性物品。旅客携带的管制刀具（包括匕首、三棱刀、弹簧刀）及其他利器或钝器（包括菜刀、大剪刀、大水果刀、大餐刀、工艺品刀、剑等）都属于管制运输物品。您应将这些物品随托运行李交运，不能随身携带。安全检查是杜绝禁运物品上飞机、预防危险的重要关口，因此是相当严格的，希望您能给予积极配合。

51. 什么是正班、加班、包机飞行？

按照规定的航线，定机型、日期和时刻的运输飞行为正班飞行，又称班期飞行，是各航空公司经营的主要形式。根据临时性需要，在正班运输机以外增加的运输飞行，称加班飞行。包机飞行是指包机单位提出申请，经承运人同意并签定包机合同，包用航空公司的飞机，在固定和非固定的航线上，按约定的起飞时间、航程、载运旅客及货物等的飞行。包机类型有普通包机飞行、专机飞行、急救包机飞行、支农包机飞行、旅游包机飞行等。

52. 什么是直飞，转机与经停？

直飞是指乘坐飞机从一个城市飞到目的地城市，所乘航班的航班号是一个，而不论飞机在中途城市是否有停留。

例如：中国南方航空公司 CZ329 航班是从北京出发飞往沙迦的（中途在乌鲁木齐停了一次）

对于从乌鲁木齐上飞机的乘客将，CZ329 航班是直飞的。

对于从北京出发去沙迦的乘客，虽然飞机在乌鲁木齐停了一下再飞往沙迦，也算是直飞。

转机是指，从出发城市到目的地城市，要经过第三个城市来转机，分别乘两

个不同航班号的飞机且在第三个城市转机且两个航班的衔接时间不超过 24 小时。

经停是指 乘客在转机地点停留超过 24 小时以上

53. 头等舱与经济舱有什么区别？

国内外航空旅行一般分为两个等也就是头等舱和经济舱。经济舱的座位设在靠中间到机尾的地方，占机身的四分之三空间或更多一些，座位安排的比较紧。对于进出拥挤的座位有困难或者不能排队等候上厕所的老年人、残疾人，或者愿意使旅行较为舒适而又承担的起的人来说，头等舱或公务舱是很有吸引力的。那里的座位宽敞，旅客可以在座位之间的桌字上打牌或者摊开自己的文件。鸡尾酒是免费的，食品更加精美，如果你想要，还可以供应香槟。乘务员只照顾 10 到 15 位旅客，所以旅客的每项要求都能立即得到满足。

54. 飞机起飞后，发动机的速度似乎减慢了，为什么？

这是驾驶员进行正常操作所产生的现象。飞机爬到 300 米（1000 英尺）左右的高度时，驾驶员减小油门，降低发动机的功率，因为这时的飞机已不需要在起飞时那样大的推动了，同时还能减小发动机噪声对机场的影响。对飞越城市上空的飞机所产生的噪音标准，各国都有明确的规定，必须严格遵守。

55. 航空气象知识

影响飞行安全的危险天气——风切变

风切变即是在短距离内风向、风速发生明显突变的状况。强烈的风切变瞬间可以使飞机过早地或者被迫复飞。在一定条件下还可导致飞机失速和难以操纵的危险，甚至导致飞行事故。

影响飞行安全的危险天气——吹雪

当地面有积雪，强风将积雪吹起飞舞在近地面空中的现象，使得能见度小于 10 公里，如果雪片被风吹起，高度超过 2 米，称为高吹雪，如果高度不超过 2 米，称为低吹雪。

影响飞行安全的危险天气——雷雨

雷雨是在强烈垂直发展的积雨云内所产生的一种天气现象，这种现象除有较强的降水外，同时还伴有雷声、闪电和风的骤变，有时还伴有冰雹。雷雨有以下几类：气团性雷雨分对流性雷雨和地形雷雨；锋面雷雨分为冷锋、锋前、暖锋、静止锋、高空锋雷雨。雷雨对飞行的影响：雷雨产生颠簸（包括上升、下降气流）、结冰、雷电、冰雹和飏，均给飞行造成很大的困难，严重的使飞机失去控制、损坏、马力减少等危险。

影响飞行安全的危险天气——结冰

飞机在温度 0℃ 以下的云中飞行时，往往在飞机的外表通风面上凝结冰霜，

这种现象叫飞行结冰。在温度低于零度（特别是在 0℃至 10℃）的云中，存在着大量的过冷水滴。过冷水滴是很少稳定的，一受到震动，就会冻结。当飞机机体表面的温度低于 0℃时，碰上些冷水滴，就会产生积冰。结冰对飞行是很危险的。由于冰霜的聚积增加了飞机的重量，更重要的是因为机翼流线型的改变，螺旋桨叶重量的不平衡，或者是汽化器中进气管的封闭，起落架收放困难，无线电天线失去作用，汽化器减少了进气量，降低了飞机马，还可使油门冻结，断绝了油料来源，驾驶舱窗门结冰封闭驾驶员的视线等原因造成飞机失事危险是可以想象的。结冰的形态可以分为明冰、毛冰与雾凇三种。明冰和毛冰最危险。因其牢固，不易排除，而且增长极为迅速，成为最危险的一种积冰。

影响飞行安全的危险天气——颠簸

颠簸的危害：飞行时的颠簸主要是由于空气的不规则的垂直运动，使飞机上升下沉，由于热力原因造成的颠簸，如午后或太阳辐射最强烈时的颠簸。动力原因造成的颠簸产生在风切变和强度的气旋流动中。严重的颠簸可使机翼负荷加大而变形甚至折断，或使飞机下沉或上升几百米高度的危险。

影响飞行安全的危险天气——台风

台风是热带风暴的一种，发源于接近赤道的海洋上，在适当的条件下，就可以由低压发展成强烈的风暴。台风中飞行，可遇到严重的颠簸，大雨和恶劣的能见度，猛烈的风暴和在着陆时近地面有阵风等危险天气。

影响飞行安全的危险天气——雾

雾是大量的大水滴或小冰晶浮游在近地面空气层中，致使能见度减小的现象。按其浓度分为浓雾和轻雾两种，浓雾雾滴浓度、水平能见度小于 1 000 米；轻雾雾滴的密度比浓雾小，水平能见度大于 1 千米，小于 10 千米。

雾与低云同样不利于飞行，不仅使云高近于零，而且在有浓雾时，能见度也近于零。云雾同样均为极细微水滴所组成，在结冰温度以下时，亦可为冰晶所组成。其水点为雨滴的十分之一至百分之一。云雾之分在于云贴近地面即为雾，雾离地面即为云。雾主要分为气团雾和锋面雾等。

56. 常旅计划与常旅客系统

国际航空界第一个常旅客系统出现在美国。70 年代，航空企业通过研究旅客的构成发现，一部分为数不多的公务、商务旅客经常乘坐航班，在航空公司整个旅客运输收入中，始终占有较高的收入比例，这部分旅客我们称为常旅客。常旅客计划，即旅客加入航空公司的常旅客俱乐部，通过乘坐其加入的公司航班累积里程，达到相应的里程后，航空公司提供免费或升舱等奖励。由于需对旅客的大量乘机记录进行跟踪和处理，常旅客系统往往伴随常旅客计划同时产生并投入使用。

1981 年美国航空公司（AA）第一个推出了名为 Aadvantage 的常旅客计划。如今，AA 的会员已超过 2000 万，成为公司最主要的收入来源（约占运输收入的 50%，效益的 80%）。时至今日，常旅客计划已成为航空公司竞争的主要手段；常旅客系统发展的另一个方向是与酒店、租车、银行、零售等行业联合，交换会员或积分，互通有无。

常旅客系统的功能归纳为会员信息管理、会员里程记录、里程累积政策管理、会员里程计算、奖励管理、合作伙伴信息管理、辅助信息管理、查询报表管理、系统管理 9 个部分。

1994 年，中国国际航空公司在国内最早推出了常旅客计划和相应的知音卡。中国东方航空公司 1998 年 7 月正式推出了常旅客计划。随后，厦航、南航、北航等也相继推出了自己的常旅客计划。

航空公司为实施常旅客计划均成立了俱乐部，如“国航俱乐部”、“东航金燕俱乐部”等。符合各航空公司常旅客计划要求的旅客均可申请加入相应航空公司俱乐部，并得到一张会员卡。会员通过乘坐该航空公司的航班而得到里程，也可通过在该航空公司的合作伙伴，如酒店处消费而得到里程。当里程达到一定标准时，会员可用所得里程换取免费机票、免费升舱或其他指定的奖励。

57. 飞机飞行的航线是如何确定的？

飞机飞行的路线称为空中交通线，简称航线。飞机的航线不仅确定了飞机飞行具体方向、起讫点和经停点，而且还根据空中交通管制的需要，规定了航线的宽度和飞行高度，以维护空中交通秩序，保证飞行安全。飞机航线的确定除了安全因素外，取决于经济效益和社会效益的大小。一般情况下，航线安排以大城市为中心，在大城市之间建立干线航线，同时辅以支线航线，由大城市辐射至周围小城市。航线按起讫点的归属不同分为国际航线和国内航线。其中国内航线又可分为干线航线和支线航线。干线航线是指连接北京和各省会、直辖市或自治区首府或各省、自治区所属城市之间的航线，如北京—上海航线、上海—南京航线、青岛—深圳航线等。支线航线则是指一个省或自治区之内的各城市之间的航线。

58. 关于国际民航组织（ICAO）

国际民航组织（ICAO）ICAO: International Civil Aviation Organization.

国际民航组织（ICAO）协调各国有关民航经济和法律义务，并制定各种民航技术标准和航行规则的国际组织。第二次世界大战后，为解决战后民用航空发展中的国际性问题，1944 年 11 月 1 日至 12 月 7 日在美国芝加哥召开了有 52 个国家参加的国际民航会议，签订了《国际民用航空公约》（简称《芝加哥公约》），并按国际民用航空临时协定设立了“临时国际民航组织”。1947 年 4 月 4 日公约生效，“国际民航组织”正式成立。同年 5 月成为“联合国”的一个专门机构。1990 年，已有 161 个缔约国。总部设在加拿大的蒙特利尔。

根据芝加哥公约第四十四条规定：国际民航组织的宗旨和目的主要有以下几点：

- (1) 保证全世界国际民用航空安全地、有秩序地发展；
- (2) 鼓励为和平用途的航空器的设计和操作艺术；
- (3) 鼓励国际民用航空应用的航路、机场和航行设施；

(4) 满足世界人民对安全、正常、有效和经济的航空运输的需要；防止因不合理的竞争而造成经济上的浪费；

(5) 保证缔约国的权利充分受到尊重，每一缔约国均有经营国际空运企业的公平的机会；

(6) 避免缔约各国之间的差别待遇；

(7) 促进国际航行的飞行安全。

大会是国际民航组织的最高权力机构，每三年至少召开一次。理事会是向大会负责的常设机构，由 33 个理事国组成，由每届大会选举产生。理事会的主席由理事会选举产生，任期三年。理事会每年召开三次会议，下设航空技术、航空运输、法律、联营导航设备、财务和防止非法干扰国际民航等 6 个委员会。

国际民航组织的日常办事机构，设有航空技术局、航空运输局、法律局、技术援助局、行政服务局和对外关系办公室，这些机构统一在秘书长领导下工作。此外，还有 7 个地区办事处：西非和中非区（达喀尔）、欧洲区（巴黎）、亚洲太平洋区（曼谷）、中东区（开罗）、东非和南非区（内罗毕）、北美、中美和加勒比区（墨西哥城）、南美区（利马）。

该组织的主要活动是：通过制定《国际民用航空公约》的 18 个技术业务附件和多种技术文件以及召开各种技术会议，逐步统一国际民航的技术业务标准和管理国际航路的工作制度。通过双边通航协定的登记，运力运价等方针政策的研讨，机场联检手续的简化，统计的汇编等方法以促进国际航空运输的发展；通过派遣专家、顾问，建立训练中心，举办训练班及其他形式，以执行联合国开发计划署向缔约国提供的技术援助；管理公海上的联营导航设备；研究国际航空法，组织拟订和修改涉及国际民航活动的各种公约。根据统约国的建议和议事规则，通过大会、理事会、地区会议以及特别会议讨论和决定涉及国际航空安全和发展的各种重要问题。

1944 年 12 月 9 日，当时的中国政府在《芝加哥公约》上签字，并于 1946 年 2 月 20 日批准该公约。1971 年 11 月 19 日国际民航组织第 74 届理事会通过决议，承认中华人民共和国政府为中国唯一合法的政府，驱逐了国民党集团的代表。1974 年 2 月我国决定承认《国际民用航空公约》，并自该日起参加该组织的活动。中国从 1974 年起连续当选为理事国，并在蒙特利尔设有常驻该组织理事会的中国代表处。

59. 国际航空运输协会（IATA）

IATA: International Air Transport Association

国际航协是一个由全世界各国航空公司于 1945 年组建的大型民间组织，总部设在加拿大的蒙特利尔，执行总部在瑞士日内瓦。目前，国际航协会员航空公司逾 200 个，遍布 30 个国家。在世界定期国际航空运输业务中，会员航空公司占了 98%。

国际航空运输协会（IATA）世界航空运输企业自愿联合组织的非政府性的国际组织。

其宗旨是“为了世界人民的利益，促进安全、正常而经济的航空运输”，“对于直接或间接从事国际航空运输工作的各空运企业提供合作的途径”，“与国际

民航组织以及其他国际组织通力合作”。

凡国际民航组织成员国的任一经营定期航班的空运企业，经其政府许可都可成为该协会的会员。经营国际航班的航空运输企业为正式会员，只经营国内航班的航空运输企业为准会员。

协会总部设在加拿大的蒙特利尔。在蒙特利尔和瑞士的日内瓦设有总办事处。在纽约、巴黎、新加坡、曼谷、内罗毕、北京设有分支机构或办事处。在瑞士的日内瓦还设有清算所。协会的最高权力机构为全体会议，另有4个常务委员会分管法律、业务、财务和技术。

协会的主要活动：

- (1) 协商制定国际航空客货运价；
- (2) 统一国际航空运输规章制度；
- (3) 通过清算所，统一结算各会员间以及会员与非会员间联运业务帐目；
- (4) 开展业务代理；
- (5) 进行技术合作；
- (6) 协助各会员公司改善机场布局和程序、标准，以提高机场运营效率等。

应该指出的是：国际航协从组织形式上是一个航空企业的行业联盟，属非官方性质组织，但是由于世界上大多数国家的航空公司是国家所有，即使非国有的航空公司也受到所属国政府的强力参预或控制，因此航协实际上是一个半官方组织。它制定运价的活动，也必须在各国政府授权下进行，它的清算所以对全世界联运票价的结算是一项有助于世界空运发展的公益事业，因而国际航协发挥着通过航空运输企业来协调和沟通政府间政策，解决实际运作困难的重要作用。

1993年：中国国际航空公司、中国东方航空公司和中国南方航空公司

1996年：中国北方航空公司、中国西北航空公司和中国西南航空公司

1998年：厦门航空公司、中国新疆航空公司、中国云南航空公司和上海航空公司

2000年：海南航空公司

2001年：山东航空公司

2002年：深圳航空公司

60. 航空、航天，一字之差两重天

“航空”和“航天”虽只有一字之差，但却差了“一重天”。航空是指人类利用飞行器从事的大气层内的飞行及有关活动。这些飞行器有轻于空气的飞行器如气球、飞艇等和重于空气的飞行器如飞机、直升机、滑翔机、伞翼机等，它们不会飞离地球。航天又称“星际航行”，其飞行器称为外层空间飞行器，如人造卫星、宇宙飞船、航天飞机等。“航天”与“航空”同属高科技产业，而且又有许多相近、相通、相依的因素，所以中国产业分工史上曾把二者合一，称为“中华人民共和国航空航天工业部”，现以撤消该部，分别成立了“中国航空工业总

公司”和“中国航天工业总公司”。

61. 何谓 GDS?

GDS(Global Distribution System)即“全球分销系统”，是应用于民用航空运输及整个旅游业的大型计算机信息服务系统。通过 GDS，遍及全球的旅游销售机构可以及时地从航空公司、旅馆、租车公司、旅游公司获取大量的与旅游相关的信息，从而为顾客提供快捷、便利、可靠的服务。

62. 何谓空中走廊?

空中走廊，是在两点连线的两侧各有 4-5 公里宽度的空中飞行通道，供航空器在走廊内实施点与点之间的飞行。设置空中走廊的目的，是使航空器严格按照走廊进行飞行，避免航空器进入走廊之外的限制区域。北京、上海、广州、成都、西安、沈阳等大城市都设有空中走廊。飞机去这些大城市的机场，都不可随意飞越城市上空直接去机场，必须先飞向指定的地点（即走廊口），然后沿着空中走廊，再飞向机场降落。

63. 民用航空器的国籍标志

世界上每个国家的民用航空器（飞机是航空器的一种）都有国籍标志，并要取得国际民航组织的认同。中国是国际民航组织的成员国，根据国际规定，于 1974 年选用“B”作为中国民用航空器的国籍标志。凡是中国民航飞机机身上都必须涂有“B”标志和编号，以便在无线电联系、导航空中交通管制、通信通话中使用，尤其是在遇险失事情况下呼叫，以利于识别。因此，当您看到涂有中国西南航空公司飞鹰徽记的波音 757 飞机如“B-2820”字样时，就不会误以为“B”是代表“波音”。

64. 什么叫代号共享?

代号共享（code-sharing）是指一家航空公司的航班号（即代号）可以用在另一家航空公司的航班上。这对航空公司而言，不仅可以在不投入成本的情况下完善航线网络、扩大市场份额，而且越过了某些相对封闭的航空市场的壁垒。

对于旅客而言，则可以享受到更加便捷、丰富的服务，比如众多的航班和时刻选择，一体化的转机服务、优惠的环球票价，共享的休息厅以及常旅客计划等等。

正因为代号共享优化了航空公司的资源，并使旅客受益匪浅，所以它于 70 年代在美国国内市场诞生后，短短 20 年便已成为全球航空运输业内最流行的合作方式。我国的三大骨干航空公司也已于近两年分别与三家主要的美国航空公司签署了代号共享协议，他们是，中国国际航空公司与美国西北航空公司、中国东方航空公司与美利坚航空公司、中国南方航空公司与三角航空公司。

其中，国航与美西北航的代号共享开始得最早，始于 1998 年 5 月，合作的层次最深，领域最广。双方不仅联接了订座和离港系统，互通了常旅客项目，联

合销售和促销，而且真正实现了“通程登机”和“无缝隙”服务，旅客在始发机场办理登机手续时即可一次拿到途中所有航班的登机牌，行李也可被直接运至目的地。今后，双方的合作领域将进一步扩大到培训、财务和人事管理等方面。

“代号共享”这种方式使中国的航空公司得以直接吸取国外先进航空公司在经营和管理上的经验，尽快融入日益全球化、自由化的航空运输业。

65. 什么叫公务机？

在一般人的概念中，公务机就是私人小飞机。但这样理解并不全面，在国外的确有许多私人拥有公务机，然而国内相当多的公务机都属于公务机租赁公司，当用户需要的时候可以向租赁公司租用，许多即将飞到上海来的公务机就是临时被一些公司老板租用的。当然，世界大跨国集团一般会拥有由数架公务机组成的机队，并配备飞行和地勤人员。公务机中也有许多如“湾流”、“奖状”、“挑战者”等机型的喷气式飞机。这些飞机的飞行速度与大型机相比毫不逊色，巡航高度 12000 米没问题，最大航程有的可达到 12000 公里。大多数国外公司都使用现代的、多台涡轮风扇发动机或涡轮螺旋发动机的公务机，或者安全性能高的直升机。

66. 什么叫雷达管制？

空中交通管制一般分为程序管制和雷达管制。目前我国大部分空中交通管制单位还使用落后的程序管制，广州区域现行的是介于两者之间的雷达监控条件下的程序管制。雷达管制（RADAR CONTROL）是指直接使用雷达信息来提供空中交通管制服务。

程序管制和雷达管制最明显的区别在于两种管制手段允许的航空器之间最小水平间隔不同。在区域管制范围内，程序管制要求同航线同高度航空器之间最小水平间隔 10 分钟（对于大中型飞机来说，相当于 150KM 左右的距离），雷达监控条件下的程序管制间隔只需 75KM，而雷达管制间隔仅仅需要 20KM。

允许的最小间隔越小，以为着单位空域的有效利用率越大，飞行架次容量越大，越有利于保持空中航路指挥顺畅，更有利于提高飞行安全率和航班正常率。

国外空中交通管制发达的国家已经全面实现了雷达管制，而中国民航目前只在北京、珠海进近管制等小范围、低空空域实施雷达管制。

67. 什么是支线飞机？

支线飞机，是指座位数在 50~110 座左右，飞行距离在 600~1200 公里的小型客机。

支线运输是指短距离、小城市之间的非主航线运行。国家有关部门现在正在制定鼓励发展支线航空的措施，包括减免小型机场建设费、调低相关费用、增加小型支线飞机的数量等。未来国内航线布局发展的重点将在沿海开放地区、西部交通不便地区，还有中部的一些旅游城市。除现有以乌鲁木齐、昆明、成都为中心的辐射式航线网外，还将逐步形成：杭州温州、赣州、宁波、义乌、金化、丽

水、舟山、嵊泗；广州汕头、湛江、梅县、阳江、韶关、连县、罗定、茂名；武汉沙市、恩施、宜昌；哈尔滨齐齐哈尔、牡丹江、黑河、佳木斯、七台河；西安延安、汉中、榆林、安康等省（区）内的轮辐式航线网；济南烟台、威海、潍坊、东营、临沂、大连、丹东的环渤海 / 黄海支线网络。

68. 无缝服务

中转过程中，不同部门之间的交接处往往最容易出现服务间隙，中国东方航空公司推出的“无缝服务”填补了可能对旅客行程造成影响的缝隙。他们首创了五联行李牌，旅客机票、办票、行李装卸部门各一联，行李上贴二联，一旦有旅客漏乘，办票柜台马上查找有无托运行李，如有即将票号通知行李装卸部门，他们再调阅行李装舱单，确认行李位置，很快便能取出行李，而行李上贴了一大一小的二联单，也能有效防止因某一个行李牌脱胶丢失而使行李成为无主行李。

由于各部门的紧密配合，使“无缝服务”在旅客出行的每个环节都能够最大限度地提供便利。旅客在东航网站或电话订购机票的信息在最短时间内汇总到业务中心，送票人员根据旅客需要随时出发。旅客可以在市内多家宾馆直接办理值机手续，托运行李，轻松去机场，如果旅客晚到，只要飞机舱门未关，“晚到旅客柜台”都会尽力帮他们登机，“快捷行李”保证旅客在到达机场时，机上第一件行李提取不超过 15 分钟，最后一件行李不超过 40 分钟，“货运一条龙”服务协助货主办理提货、运输、托运等全部手续，“无缝服务”一路绿灯，自如通畅。

69. 五大航权

- 第一航权，领空飞越权；
- 第二航权，技术经停权；
- 第三航权，目的地下客和货权；
- 第四航权，目的地地上客和货权；
- 第五航权，经停第三国境内某点上下旅客或货物权。

70. 国际机票税从何来？

购买国际机票的旅客经常会问，为什么买机票还要交税，是机场建设税吗？当然不是。购买国际机票时出现的税，是航空公司代当地国家政府收的税。

国际机票的税大致分为三种：离境税、过境税、入境税个别国家还有其他名目的税。例如美国，除了有上述税以外，还有海关使用税、机场税、动植物免疫检查费等。

当然有些国家是不收税的，像中国、菲律宾等国家是不收税的。所以，如果你从中国去日本，单程没有税，但是往返则有税；或者你从日本出发回中国的单程机票是有税的，那是因为没有出境税，日本没有入境税，但日本有离境税。

税一般根据购买机票时的汇率发生变化，这就是为什么上次购买机票和这次购买机票航程一样、税却不同的原因。当然相差的比率并不大。

在一些国家，有的城市有税，有的城市没有税，例如日本的东京、大阪有离境税，而札幌则没有税。

71. 什么叫中转服务？

中转服务是民航针对购买联程机票的旅客而开展的空地一条龙服务。从售票这一环节开始，每个部门都会把中转旅客的姓名、人数，换乘航班情况通知后续部门。中转旅客到达换乘机场后，只要在到达大厅找到中转服务柜台，便会有专人协助其提取行李、办理后续航班登机手续，通过安检。

中转旅客是航空公司的重要客源。在竞争日趋激烈的今天，谁能将不同航线上的城市连接成线，谁就能最大限度地占领航空运输市场，开展中转服务的航空公司航线网络发达、航班密集，可以最大限度地发挥航空运输方便、快捷的优势。

中国南方航空公司于 1996 年下半年率先在广州全面实施中转服务，为旅客提供国际航班转国际航班、国际航班转国内航班、国内航班转国际航班、国内航班转国内航班服务，从而成为国内首家能提供这四种中转服务的航空公司。

中国东方航空公司则在 1996 年推出了“穿梭中国”中转服务，为乘坐东航国际航班转接东航国内航班的旅客带来了很大方便。1997 年 4 月，东航同美国美利坚航空公司开始合作，推出上海经洛杉矶到纽约，芝加哥，达拉斯，华盛顿 4 座城市的“联程直达”服务，后来又将“穿梭中国”与“航程直达”两项服务贯穿起来。

继“南航中转”，东航“穿梭中国”特色服务之后，我国许多航空公司都推出了中转服务。这一服务受到广大旅客的欢迎，仅 1998 年就有 8 万名旅客享受了南航中转服务。截至目前，享受东航“穿梭中国”服务的旅客已超过 10 万人。

72. 什么叫中性机票（BSP）？

BSP（Billing and Settlement Plan，简称 BSP，即开账与结算计划，它是国际航协根据运输代理业的发展和需要而建立，供航空公司和代理人之间使用的销售结算系统。

BSP 中性票就是由国际航协认可的代理人出售的统一规格的票证；它将代替以前由各家航空公司印制的机票。

BSP 中性票由代理人销售，并通过国际航协指定的数据处理中心和清算银行进行结算和付款，从而避免了以往航空公司和代理人之间多种票证、多头结算、多次付款的复杂状况，为航空公司和代理人节约了大量开支，提高了工作效率和服务质量，也杜绝了欺诈等违规行为。据悉，迄今世界上已有 280 多家航空公司和 4 万余家代理人参与 BSP 的运作。

1996 年 4 月，中国民航总局召开会议，要求国内一二类机票代理人尽快使用 BSP 中性票为航空公司销售。随后，以国航为代表的 21 家航空公司也联合致信国内代理人，声称将收回本公司的机票，敦促他们尽快使用 BSP 中性票。

如今，北京地区的代理人已全部使用中性票，其他主要城市的代理人也正逐步用统一规格的中性票代替以往五颜六色的各航空公司的机票，那么旅客从代理

人手中拿到的中性票是什么模样的呢，它们是以蓝底红色世界地图为封面的国际客票，以白底红色中国地图为封面的国内客票，机票上统一印有国际航协（IATA）标志。

73. 在什么条件下旅客的免费行李额可以合并计算？

搭乘同一飞机前往同一目的地或中途分程地点的二个或二个以上同行旅客或团体旅客，不论他们是否乘同一等级的座位，如同时在同一地点交运行李，其免费行李额可按人数和票价座位级别合并计算。

74. 国际航线旅客每人可免费携带哪些随身物品？

一个女用手提包，一件大衣或雨衣或一条旅行用的毛毯，一把伞或一根手杖，一个小型照相机，一具小型望远镜，在飞行途中需要阅读的少量读物，在飞行途中需用的婴儿食品，一个婴儿摇篮，旅客赖以行动的折叠椅或一付拐杖或撑架或假肢。

75. 国际航线的免费行李额有什么规定？

国际航线免费行李额分为计重免费行李额和计件免费行李额两种。计重免费行李额：按照旅客所付的票价座位等级，每一全票或半票旅客免费行李额为：一等舱为 40 公斤（88 磅），公务舱为 30 公斤（66 磅），经济舱（包括旅游折扣）为 20 公斤（44 磅），按成人全票价百分之十购票的婴儿无免费行李额。计件免费行李额，按照旅客所付的票价座位等级，每一全票或半票旅客的免费行李额为两件，每件长、宽、高三边之和不得超过 158 厘米（62 吋），每件重量不得超过 32 公斤。但持有经济舱（包括旅游折扣）客票的旅客，其两件行李长、宽、高的总和不得超过 273 厘米（117 吋），按成人全票价百分之十购票的婴儿无免费行李额。

同时，随着民航的发展，不同的航空公司、不同的航线对免费行李的要求也不一样，各位在订购机票时，一定要看清楚机票上的免费行李的规定，并问清售票处工作人员应注意事项。实际上，只要你的行李大小能够放在飞机座位上的行李箱内，承运人一般不会去检查重量的。

告诫，中加航线千万不要超重，更不要超件，愈重费常常是成倍的增长。如果实在超重，作为货物托运也比付超重行李费要便宜，各位要切记。

76. 何为“鸳鸯票”（阴阳票）？

通俗他说，“鸳鸯票”就是机票的乘机联与财务联票额不符。乘机联上的票额是代理人实收的票额，财务联上的票额是航空公司实收的票额，两者本来应该一致，但由于代理人做了手脚，造成乘机联票额大于财务联票额，两者之差就是代理人从中渔利侵占航空公司的票额。

代理人填开“鸳鸯票”主要有三种形式，一是利用成人票与儿童票、婴儿票价格之差；二是利用经济舱与头等舱价格之差；三是利用航段长短的价格之差。

一张“鸳鸯票”，代理人从中渔利少则几百元，多则上千元，不仅使航空公司在经济上直接受损，还可能造成航空公司座位的虚耗（比如利用航段不同填开“鸳鸯票”）。从而侵占航空公司和旅客的双重利益。

77. 为什么提前 30 分钟停办乘机手续？

在办完乘机手续后到飞机滑行到跑道头的 30 分钟内，民航工作人员要进行三个方面的工作：一、值机人员要结算旅客人数，行李数件、重量、货物件数、重量、邮件等，并根据以上数据进行载重平衡的结算（载重平衡结算要画平衡图，计算重心位置），然后做好舱单，送上飞机交机组，飞机方可放行，这些工作大约需要 15 分钟左右；二、在进行上述工作的同时，广播室通知旅客开始登机，服务员要核对登机牌，清点人数。旅客上了飞机后，乘务员要再次清点人数，防止有人漏乘，然后进行飞机起飞前的准备工作，给旅客讲解有关注意事项和机上设备使用方法，检查行李架上的行李是否放好，旅客的安全带是否系好等工作。搬运队还要往机舱内装行李、货物、邮件，以上工作虽是同步进行，但全部完成需要 20 分钟；三、剩下 10 分钟是飞机关好舱门滑行到跑道起始点所需的时间。所以飞机离开地面 30 分钟应停办乘机手续，否则航班就会延误。

78. 为什么旅客误机时要将其行李卸下后飞机才能起飞？

根据中国民航的有关规定，当旅客购买了机票后，旅客就和某一航空公司继承人产生了一种契约关系。承运人有责任而且应该将旅客运送到目的地，包括旅客所托运的行李。如果在航空运输期间，旅客所交运的行李发生毁灭、遗失或损坏，则承运人应承担相应的责任。因此，当发生旅客由于某种原因而误机时，为了对旅客负责，航空公司须将该旅客所交运的行李从飞机上卸下，才让飞机起飞，以免发生旅客在甲地，而行李在乙地，从而给旅客的工作、生活带来不便的情况。同时，这也是保证航空运输安全的一种措施。国外曾发生过旅客将危险物品交运后，故意误机而引起航空运输事故的事件。所以，从飞机上卸下误机旅客的行李，也是为了保证广大旅客的安全。

79. 飞机在跑道上滑行时为什么会出现摇晃？

这是正常现象。其原因主要是因为跑道不够平坦，有时是因为飞机刹车所致。不过这种情况没什么影响，就像乘坐公共汽车也会发生摇晃现象一样。况且飞机主要是为飞行而不是为滑行而设计的。

80. 飞机起飞后不久，为什么会听到轰隆的噪声？

这是飞机收起落架和襟翼时产生的声音。飞机起飞后，大约在 10 米的高度上（这一高度因飞机的不同而异），驾驶员将起落架和襟翼收起，以提高飞机的空气动力性能，使飞机更快的爬升。如果旅客坐在客舱中央和靠近机翼处，就会听的更加清楚。

81. 飞机起降为何选择逆风而行？

飞机的起飞和着陆，应尽量选择逆风而行，因为逆风起降可以增加升力或阻力使飞机的离地速度或着陆速度减少，因而能缩短飞机的起飞滑跑距离或着陆距离，同时迎风起降还有利飞机运动中的方向稳定性和操纵性，比较安全，由于飞机起飞和着陆时的速度比较慢，稳定性差，如遇强劲的侧风就会把飞机吹歪倾斜，所以一般说来，只有在无法选择逆风条件而且跑道长度足够的条件下才可以顺风着陆。不过现在的飞机速度、重量及稳定性都比过去的飞机有很大的改进和提高，风向对飞机的起落影响减小了。

82. 何为正常航班？

一个正常航班包括三个要素：一是在公布的离站时间以前关好机门，二是在公布的离站时间后 1 分钟内起飞，三是在公布的到达站时间正常着陆。任何航班只要不符合三个条件中的一条就为不正常航班。有些人认为航班起飞超过班期时刻表上公布的离站时间就为延误航班，这种理解是不正确的。按照国际惯例，飞机在公布时间后 15 分钟内起飞，均为正场航班。比如，北京飞上海的航班，班期时刻表上公布的离站时间为 20:10，而飞机只要在 20:25 以前起飞，就算正常起飞的航班。

83. 不要马虎对待“旅客订座单”

旅客订座单是旅客购票和民航据此提供服务的重要依据。它必须由旅客本人填写，并对所添的姓名、证件号码、国籍、工作单位和联系电话等内容的准确性负责。机票销售人员应对“旅客订座单”，认真核对。如果马虎对待“旅客订座单”，就会出现给旅行带来麻烦的事。一次，一位旅客把联系电话写错一个数字，碰巧所乘航班变更，售票人员反复打电话却联系不上，结果一行三人未能及时成行；还有两位去西安的旅客不知为什么在“航程”栏里写上沈阳，办理手续时才发现，赶紧更改，差点误机；而机票销售人员也因把“惠阳”听成“贵阳”而不得不自掏腰包打的去机场追赶购票人，在航班起飞前避免了一起严重的售票差错，所以，请您善待“旅客订座单”。

84. 飞机在机场上空放掉燃油会带来危险吗？

不会。由于多种原因造成飞机不能继续飞行或着陆困难，特别是迫降时，飞机应在空中放掉燃料，在每个机场上空周围都设有应急放油的空域。放油高度一般在 300 米以上的空间，这样燃油在落到地面之前，早已在空中全部挥发掉了，不会因此而引起火灾。放油的目的是减轻飞机的重量和减少不安全因素保证安全着陆。

85. 不定期票与定期票的区别？

不定期票（也称“OPEN”票）是指在航班、座位等级、乘机日期和起飞时间都没有订妥的机票。一般在国际航班的联程票上会有这样的情况。

与其相反，定期票（也称“OK”票）是指机票在航班、座位等级、乘机日期和起飞时间均已订妥的机票。始发站开出的客票都是“OK”票。

五、航行知识

国内航线部分机场三字代码

三字代码	城市	机场名称	省份	简称	市区距离 KM
BAV	包头	包头	内蒙	包	4
BHY	北海	福成	广西	北	20
CAN	广州	新白云	广东	穗	6
CGO	郑州	新郑	河南	郑	29
CGQ	长春	大房身	吉林	春	10
CKG	重庆	江北	重庆市	渝	18
CSX	长沙	黄花	湖南	湘	44
CTU	成都	双流	四川	蓉	16
CZX	常州	奔牛	江苏	常	8
DDG	丹东	浪头	辽宁	丹	13
DLC	大连	周水子	辽宁	连	11
DLU	大理	荒草坝	云南	理	12
DYG	张家界	荷花	湖南	庸	5
FOC	福州	长乐	福建	福	39
HAK	海口	美兰	海南	琼	25

广 播 词

HET	呼和浩特	白塔	内蒙	呼	14
HFE	合肥	骆岗	安徽	皖	9
HGH	杭州	萧山	浙江	杭	30
HLD	海拉尔	东山	内蒙古	海	7
HNY	衡阳	衡阳	湖南	衡	2
HRB	哈尔滨	太平	黑龙江	哈	33
HYN	黄岩	路桥	福建		6
JDZ	景德镇	罗家	江西	景	8
JHG	西双版纳	嘎洒	云南	版纳	4
JIN	晋江	晋江	福建	晋	2
JIU	九江	庐山	江西	九	34
JZH	九寨沟	黄龙	四川	九黄	17
KHN	南昌	昌北	江西	昌	21
KME	贵阳	龙洞堡	贵州	黔	11
KMG	昆明	巫家坝	云南	昆	7
KOW	赣州	黄金	江西	赣	
KRI	库尔勒	库尔勒	新疆	库	6
KWL	桂林	两江	广西	桂	26
LHW	兰州	中川	甘肃	兰	55
LJG	丽江	三义	云南		22
LNC	银川	河东	宁夏	银	13
LUM	潞西	芒市	云南		6
LXA	拉萨	贡嘎	西藏	萨	45
LYA	洛阳	北效	河南	洛	9
LYG	连云港	白塔阜	江苏	云	11
LZH	柳州	白莲	广西	柳	11
MDG	牡丹江	海浪	黑龙江	牧	7
MXZ	梅县	长岗炭	广东	梅	5

广 播 词

NDG	齐齐哈尔	三家子	黑龙江	尔	13
NGB	宁波	栎社	浙江	甬	10
NKG	南京	禄口	江苏	宁	36
NNG	南宁	吴圩	广西	邕	28
NNY	南阳	姜营	河南	宛	10
NTG	南通	兴东	江苏	通	13
PEK	北京	首都	北京市	京	25
PVG	上海	浦东	上海市	沪	34
PJH	攀枝花	保安营	四川	攀	8.7
SHA	上海	虹桥/浦东	上海市	沪	12/35
SHE	沈阳	桃仙	辽宁	沈	18
SHP	秦皇岛	山海关	河北		13
SHS	沙市	沙市	湖北	沙	4
SJW	石家庄	正定	河北	石	32
SLA	西安	咸阳	陕西	陕	45
SWA	汕头	外砂	广东	汕	11
SYM	思茅	思茅	云南	茅	2
SYX	三亚	凤凰	海南	亚	11
SZX	深圳	宝安	广东	圳	32
TAO	青岛	流亭	山东	青	32
TNA	济南	遥墙	山东	济	28
TSN	天津	滨海	天津市	津	13
TXN	黄山	屯溪	安徽	屯	6
TYN	太原	武宿	山西	并	13
URC	乌鲁木齐	地窝铺	新疆	乌	17
WEF	潍坊	潍坊	山东	潍	7
WEH	威海	文登	山东	威	15
WFN	襄樊	刘集	湖北	襄	18

广 播 词

WNZ	温州	永强	浙江	温	20
WUH	武汉	天河	湖北	汉	26
WUS	武夷山	武夷山	福建	夷	7
XIC	西昌	青山	四川		13
XMN	厦门	高崎	福建	厦	12
XNN	西宁	曹家堡	青海	西	25
XUZ	徐州	观音	江苏	徐	42
WUX	无锡	硕放	江苏	锡	14/距苏州 23

温度换算表

° C	° F		° C	° F		° C	° F
-0	32		20	68		40	104
-1	30		19	66		39	102
-2	28		18	64		38	100
-3	27		17	63		37	99
-4	25		16	61		36	97
-5	23		15	59		35	95
-6	21		14	57		34	93
-7	19		13	55		33	91

广 播 词

-8	18		12	54		32	90
-9	16		11	52		31	88
-10	14		10	50		30	86
-11	12		9	48		29	84
-12	10		8	46		28	82
-13	9		7	45		27	81
-14	7		6	43		26	79
-15	5		5	41		25	77
			4	39		24	75
-45	-49		3	37		23	73
-50	-58		2	36		22	72
-55	-64		1	34		21	70

$$C=5/9 (F-32) \quad F=9/5 (C+32)$$

C: 摄氏度 Centigrade

F: 华氏度 Fahrenheit

六、城市介绍

北 京

我们的飞机很快就要到达祖国的首都——北京。北京位于华北平原西北边缘，东南距渤海约150千米。面积16410平方千米。全市总人口为1492.7万人。境内贯穿五大河，主要是东部的潮白河、北运河，西部的永定河和拒马河。北京的地势是西北高、东南低。西部是太行山余脉的西山，北部是燕山山脉的军都山，两山在南口关沟相交，形成一个向东南展开的半圆形大山弯，人们称之为“北京弯”，它所围绕的小平原即为北京小平原。北京的气候为典型的暖温带半湿润大陆性季风气候，夏季炎热多雨，冬季寒冷干燥，春、秋短促。

北京是全国的政治、文化中心和国际交往的枢纽，也是一座著名的“历史文化名城”。这里有世界上最大的城市中心广场天安门广场；世界上规模最大、保存最完整的帝王宫殿建筑群—故宫；被公认为是人类文明史上的“七大奇迹”之一的长城。

各位旅客，祝您的北京之行愉快！

广 州

我们的飞机很快就要到达广州。广州是一座充满现代感的大都市，既充满活力，又保留着悠远的古风，它是国务院首批公布的全国24个历史文化名城之一，也是全国优秀旅游城市。这里山明水秀，风光旖旎，自然景观与人文景观相得益彰，市井风情与现代都市景观相衬托，这里在远古时曾是一片热带和亚热带的森林，如今这里仍是植物的王国。华南植物园、云台花园、流花湖公园、人民公园、麓湖公园、东山湖公园等充分展现了南国的园林特色，市郊还有从化温泉风景区、从化流溪河国家森林公园、芙蓉嶂风景区等等。另外，主要的人文景观有南越王墓、镇海楼、西关大屋、三元里抗英斗争旧址、黄埔军校旧址、中山纪念堂等，可供后人缅怀先人的英雄事迹。

广州欢迎您的到来，祝您在广州生活幸福、游览愉快！

深 圳

我们的飞机很快就要到达深圳。深圳位于广东省中南沿海地区，珠江入海口之东偏北。东临大鹏湾，西连珠江口，南邻香港，与九龙半岛接壤，与香港新界一河之隔，被称为“香港的后花园”。深圳全市总面积2020平方公里，其中深圳经济特区面积327.5平方公里。全市人口约1200万，其中1030万左右来自外地，因此深圳被称为“移民城市”。土特产有南山甜桃、石岩沙梨、金龟桔和南山荔枝。此外，公明烧鹅、龙岗三黄鸡、沙井耗也闻名遐迩。深圳依山傍水，气候宜人，既有海滩平阔、沙细松软的海滨，又有不少湖峰相映、莺飞鸟语的 natural 风景。有闻名遐迩的锦绣中华、民俗文化村、世界之窗、野生动物园、青青世界等景点。

各位旅客，祝愿您在深圳生活幸福、游览愉快！

成 都

· “天府之国”——成都位于西南地区最大的平原——成都平原东部，总面积1.26万平方公里，人口900多万。这是一座景色秀丽、气候宜人的城市，同时也是一座具有两千多年历史的文化名城。成都公路四通八达，是全国公路密度最大的地区之一。双流国际机场是西南最大的航空港，也是全国六大航空港之一。成都现已形成以机械、电子、冶金、化工、食品、轻纺等工业为主的具有一定特色的工业体系。成都风景名胜闻名古今中外，有全国重点文物保护单位杜甫草堂、武侯祠、王建墓、都江堰水利工程。都江堰-青城山被列为世界遗产，西岭雪山是国家重点风景名胜，还有天台山、九龙沟、朝阳湖等风景名胜。

祝您在成都生活幸福，游览愉快！

张 家 界

我们的飞机很快就要到达张家界，这是一个旅游观光、避暑疗养的 ideal 之地。境内群山起伏，峡谷交错，地形复杂，市城区与风景区气候差异突出，形成鲜明的旅游气候特征，有张家界国家森林公园、索溪峪、天子山、杨家界等景区组成

的武陵源风景名胜区，为国家级风景名胜区。张家界还是一个多民族地区，在这里生活着汉族、土家族、苗族、白族、回族等20多个民族，形成了各自独特的风俗和习惯，游客进入张家界市境，随处可见土家苗寨、吊脚木楼、石磨水碾、笕槽筒车、小桥清溪。这些多姿多彩的民族风情与自然景观相互映衬，浑然一体，成为张家界市旅游资源的重要组成部分。

各位旅客，祝愿您在美丽的张家界游览愉快！

昆 明

我们的飞机很快就要到达“春城”——昆明。昆明是云南省的省会，由于世博会的举办，提高了昆明在世界上的知名度。在不到500万人口的城市中，聚居着汉、彝、白、傣、哈尼、纳西族等少数民族。昆明的名胜古迹众多，旅游景点遍布全市。“天下第一奇观”——路南石林不仅有“阿诗玛”美丽动人的传说，还有撒尼人多彩的民族风情；位于昆明以南的滇池为我国第六大淡水湖，有着高原明珠之称；云南民族村就位于滇池之滨；另有大观楼与西山公园遥相眺望。

昆明市自然资源丰富，磷矿存储量居全国七大磷矿之首，花卉品种有400多种，名优特产种类繁多，主要有云南白药、云南围棋、斑铜工艺、香精香料等名优产品和过桥米线、油鸡粽、汽锅鸡、玫瑰大头菜、滇式糖果糕点等风味食品。各位旅客，祝愿您在昆明游览愉快！

长 沙

我们即将到达长沙。长沙是湖南省省会，是一座具有悠久历史的文化古城。长沙之名始于西周，距今已有3000多年历史。长沙位于湖南东部偏北，湘江下游，素有“屈贾之乡”、“楚汉名城”的美称。长沙是全国三大文化流派之一湖湘文化的所在地。全国最早的四大米市之一。它是湖南省重要工业基地，已初步形成了以轻纺、机械、电子、食品、家电为主体，门类齐全的综合工业体系。长沙山、河、洲、原、湖、城融为一体，是我国南方一座美丽的古城。市内山水城姿相映，风景极为优美。著名旅游景点有岳麓山、岳麓山书院、清水塘、桔子洲、天心阁、船山学社、刘少奇故居、爱晚亭等。另外，长沙还有富有地方特色的风味小吃口味虾、永州血鸭、蒸菜等，都会让您赞不绝口。女士们、先生们，祝您在长沙生活幸福，游览愉快！

海 口

女士们，先生们：

我们的飞机即将到达海口，海口作为省会城市，城市服务功能齐全，交通便利。海南岛无污染的生态环境，使海鲜成为海南的一大特色菜，海南的美食也是花样繁多，地方风味独具一格。土特产品有咖啡、椰子糖、椰茸、天然椰子汁、椰子酱、香蕉、菠萝及菠萝蜜等热带水果。海口风光秀丽，名胜古迹多，加之近年新开发了不少旅游区和景点，游览内容十分丰富。比较著名的有五公祠、海瑞墓、李硕勋烈士纪念亭、秀英炮台、人民公园、万绿园、假日海滩、热带海洋世界、金牛岭烈士陵园、滨海公园、石山火山口等等景区各具一定特色，且位于市内，交通方便，海南热带野生动植物园、火山口国家地质公园等一批新景区的相继建成标志着海口正在发展成为集观光游览、度假休闲、疗养健身、商务会展、文化娱乐为一体的多功能、综合型全国热带滨海旅游休闲胜地！

祝各位旅客在海口游览愉快，生活幸福！

贵 阳

我们很快就要到达本次航班的终点站——贵阳。中国古语说：“山北为阴，山南为阳”，因城区位于境内贵山之南而得“贵阳”之名，同时，古代贵阳盛产美丽的竹子，故贵阳简称“筑”。它地处山地丘陵之间，故还有“山国之都”的雅誉，而且市内自然景观，文化古迹，民族风情星罗棋布，因此又有“公园省”的“盆景市”之美称。贵阳是中国的又一春城，气候温和湿润，热量丰富，雨量充沛、四季宜人，春夏秋三季都是旅游的黄金季节。这里，冬无严寒，夏无酷暑。空气不干燥，四季无风沙。人们广为称赞：“上有天堂，下有苏杭，气候最佳数贵阳”。

女士们、先生们，祝您在贵阳生活幸福，游览愉快！

杭 州

我们即将到达杭州。杭州位于中国东南沿海，浙江省北部，钱塘江下游北岸，京杭大运河南端，是长江三角洲重要中心城市和中国东南部交通枢纽。全市总面积16596平方公里，其中市区面积3068平方公里，以香樟为市树，桂花为市花。

杭州以其美丽的西湖山水著称于世，“上有天堂、下有苏杭”，表达了古往今来的人们对于这座美丽城市的由衷赞美。宋代大文豪苏东坡曾写道：“天下西湖三十六，就中最好是杭州”。有着 2200 年的悠久历史的杭州还是我国七大古都之一，人文景观丰富多彩。古代庭、园、楼、阁、塔、寺、泉、壑、石窟、摩崖碑刻遍布，或珠帘玉带、烟柳画桥，或万千姿态、蔚然奇观，或山青水秀、风情万般。其中尤以灵隐寺、六和塔、飞来峰、岳王庙、西泠印社、龙井、虎跑等最为

著名。

“江南忆，最忆是杭州！”

女士们、先生们，祝您在杭州生活幸福，游览愉快！

兰 州

我们即将到达兰州。兰州是母亲河——黄河唯一穿城而过的城市。黄河以它巨大的力量开山造田，孕育出了黄皮肤民族灿烂的黄河文化。当张骞出使西域开通丝绸之路后，外来文化又在这里较早地落地生根。兰州如今已是一座美丽的现代化都市。这里不仅有北方城市的雄姿，更有南国都市的秀丽。“百里黄河风情线”犹如从天而降的绿色丝带，把黄河两岸一颗颗用黄河文化、丝路文化、民俗文化铸造的景点明珠串缀了起来，呈现在您的眼前。

衷心地祝愿您不虚此行！

乌鲁木齐

富饶而辽阔的新疆，是中国的一块宝地。古老而美丽的乌鲁木齐是天山脚下的一颗灿烂明珠。乌鲁木齐位于天山北麓，准噶尔盆地南端，环山带水，沃野广袤。从地理位置看，乌鲁木齐是世界上离海最远的城市，春秋两季较短，冬夏两季较长，昼夜温差大。每年6—10月，花木争艳，瓜果溢香是旅游的黄金季节。隆冬时节，满城银装素裹，玉树琼花，自有一番北国情趣。

乌鲁木齐，这座古老而又年轻的城市，以其绮丽多彩的湖光山色，及浓郁清新的西部边城的独特风韵，真正闪射出了光芒，吸引着来自远方的游客们。

祝您在乌鲁木齐生活幸福，游览愉快！

三 亚

我们即将到达三亚。三亚市是海南岛最南端的滨海城市，拥有洁净的海水、空气、沙滩与阳光以及众多的人文景观。这些优势和其得天独厚的热带风光共同构成了她独具魅力的旅游资源。玩海面、住海边、吃海鲜，充分展示了这座滨海

旅游城的特色。宽阔洁白的沙滩、清澈湛蓝的海水、多姿多彩的海底世界，使三亚成为日光浴、潜水、帆板和沙滩体育活动的最佳去处。漫步街头，随处可见各种热带佳果、热带海产干品和琳琅满目的贝雕、椰雕等旅游工艺品。

各位旅客，祝愿您在三亚生活幸福，游览愉快！

温 州

我们很快就要到达温州。温州，是全国首批14个沿海开放城市之一、全国首批13个农村改革试验区之一、全国城市综合配套改革试点城市之一，也是全国18个港口城市之一。一座具有1800多年建城历史的东瓯名镇，人杰地灵，代有名家。温州是气候宜人、山川秀丽的旅游资源大市，境内有雁荡山、楠溪江两个国家级风景名胜区，有乌岩岭原始森林、南麂岛海洋生物两个国家级自然保护区，旅游景区面积占国土面积的22%。温州是我国社会主义市场经济起步较早、发展较快的地区之一，曾以“小商品、大市场”闻名全国，是全国个体私营经济的先发地区和股份合作经济的发祥地。

祝愿您在三亚生活幸福，游览愉快！

徐 州

我们很快就要到达徐州。徐州古称彭城，具有四千多年的光辉历史，是国家历史文化名城之一。徐州地处苏、鲁、豫、皖四省交界，为北国锁钥，南国门户，地理位置十分重要，自古便为兵家必争之地。四千多年的文明史为徐州留下了大量文化遗产和名胜古迹，宛如斜挂于历史苍穹中的璀璨星河。其中尤以“汉代三绝”——汉兵马俑、汉墓、汉画像石为代表的两汉文化最为夺目，集中体现了古人的非凡创造力和深邃智慧，极具艺术欣赏和考古价值。

各位旅客，祝愿您在徐州生活幸福，游览愉快！

石 家 庄

我们即将到达石家庄。石家庄市是一座新崛起的现代化都市，是河北省省会。石家庄市是全国主要粮棉产区之一，素有“华北粮仓”之称。已形成了以轻纺、医药、电子、机械、化工、建材、食品、冶金、电力为主，门类比较齐全的工业体系。石家庄市旅游资源丰富，有西柏坡中共中央旧址、安济桥、隆兴寺等9处国家级重点文物保护单位，苍岩山、嶂石岩国家重点风景名胜区，正定县国家历史文化名城，还有封龙山等省级风景名胜区和省级重点文物保护单位75处。境内对游客开放和可供开发的旅游景点达680余处，是一个融山水、洞桥、寺塔、古遗址、革命圣地、疗养度假等为一体，各种服务设施配套的多功能旅游区。

女士们、先生们，祝您在石家庄生活幸福，游览愉快！谢谢！

呼和浩特

我们即将到达呼和浩特。呼和浩特位于内蒙古自治区的中心地带，自古以来就是我国北部边疆的战略要冲和边陲重镇。呼和浩特有距今八十万年的古人类石器制造场遗址“大窑文化”、作为“胡汉和亲”历史见证的昭君墓、闻名遐迩的辽代万部华严经塔；世界上唯一用蒙古文字刻写的天文图金刚舍利宝塔，加上充满蒙古族特色的草原风光、具有大漠风情的黄河旅游区、号称“塞外西湖”的哈素海度假村和位于大青山丛林翠柏中的乌素图国家森林公园旅游娱乐区，使呼和浩特成为游人向往的历史文化名城。

祝您在呼和浩特生活幸福，游览愉快！谢谢！

武 汉

我们即将到达武汉。武汉是湖北省省会，中国中部地区工业、金融、商业、科学、文化教育中心。历史上的武汉商业发达，汉口曾是中国四大名镇之一。1911年，辛亥革命就在此（武昌）打响了地一枪。武汉市位于中国中部地区，长江和其最大支流汉江交汇于此，素有“江城”之称。交通便利，自古为九省通衢，是中国少有的集铁路、水路、公路、航空、邮政、电信于一体的重要交通枢纽城市。武汉自然风光独特，四季气候分明，拥有大都市罕有的100多个湖泊和众多山峦。人文景观具有浓郁楚文化特色，并深受老子、庄子哲学影响。主要景点有黄鹤楼、

东湖、武汉长江大桥、辛亥革命武昌起义纪念馆、宝通禅寺、长春观、归元寺、古琴台、晴川阁等。

祝您在武汉生活幸福，游览愉快！谢谢！

湛 江

我们即将到达湛江，旧称广州湾，她位于中国大陆最南端。是一个富有亚热带风光的美丽的海港城市。全市总面积 12470 多平方公里，人口约 600 万。湛江市三面环海，海岸线长达 1556 公里。她东出南海，西临北部湾，南与海南岛相望，北靠大西南，居粤、琼、桂三省交汇点，是海南岛通往大陆的必经之地。以雷州为中心的红土文化景观，富有深厚的历史文化底蕴，近两千年的文化遗迹，有雷祖古庙、三元古塔、天宁禅寺等。加上吴川的飘色、泥塑、花桥、东海岛的人龙舞、雷州的雷剧等民俗风情，奇趣无穷。徜徉湛江市区，残存的法式小楼与现代建筑群相映成趣。她是全国绿化首先达标的大城市，有供休闲漫步的海滨公园，有描绘湛江历史变迁的时代广场，有纪念湛江人民抗击外来侵略保家卫国的寸金桥公园。

女士们、先生们，祝您在集自然、历史和区域人文景观于一身的湛江生活幸福，游览愉快！谢谢！

大 连

我们即将到达大连，大连位于中国东北的最南端，东临黄海，西邻渤海，南与山东半岛隔海相望，北与东北大陆相连，是一座三面环海的半岛城市。辽东半岛指的就是这里。因为是半岛城市，所以具有海洋气候特点。她冬无严寒、夏无酷暑。尤其是夏天，大连成了令人向往的避暑胜地。2001年6月5日联合国授予大连为中国唯一、亚洲第二个“世界环境500佳”城市，是欧亚“陆桥”运输的理想中转港。

祝您在大连生活幸福，游览愉快！谢谢！

秦 皇 岛

我们即将到达秦皇岛，秦皇岛地处河北省东北部，南濒渤海，北依燕山，东邻辽宁，西近京津。总面积7812平方公里，人口270万，其中市区人口70万。秦皇岛是中国唯一一个因皇帝名号而得名的城市。他中国重要的港口和新兴的工业城市，素有“玻璃城”之美称。他地处东北、华北两大经济区的结合部和环渤海经济区的中间地带，是华北、东北、西北地区重要的出海口。举世闻名的秦皇岛港是中国北方天然不冻不淤良港，以能源输出为主，兼营杂货和集装箱，年吞吐量过亿吨，同时也是全国首批优秀旅游城市。这里风光秀丽，气候宜人。世界文化遗产万里长城横亘全境。

秦皇岛欢迎您的到来，祝您在秦皇岛生活幸福，游览愉快！谢谢！

南 京

我们即将到达南京，南京，江苏省会，依钟山，临长江。自公元前472年越王勾践在此筑城以来，历来为兵家必争之地，是我国七大古都之一，历史文化名城之一，有“六朝古都”、“十朝都会”之称，至今有2400年的历史。现在的南京可以说是古今文化荟萃之地，自然景观、人文古迹点缀其中，用“城在园中”一词形容最为恰当。南京所处地理位置重要，交通发达，同时，还是我国著名的绿城，城中树木葱郁，使得号称我国四大火炉城市之一的南京有了几丝凉爽，使得出游南京的人们在游览南京人文古迹、自然风光的同时，感受着南京的火热与清凉。

南京欢迎您的到来，祝您在南京生活幸福，游览愉快！谢谢！

济 南

济南，又称“泉城”，是中国东部沿海经济大省——山东省的省会，是国务院公布的国家历史文化名城之一，是全省政治、经济、文化、科技、教育和金融中心，也是国家批准的沿海开放城市和副省级城市。

济南，它位于山东省中西部，地处鲁中南低山丘陵与鲁西北冲积平原的交接带上，是京沪铁路与胶济铁路的交汇点，南面与列入“世界自然文化遗产”清单的泰山毗邻，北与被称为“中华民族母亲河”的黄河相依。它的地势南高北低。地形复杂多样，境内河流较多，主要有黄河、小清河两大水系。

济南，具有 2000 多年的历史，是中华文明的重要发祥地之一，是“全国城市综合实力 50 强”和“全国投资硬环境 40 优”的城市之一。

济南欢迎您的到来，祝您在济南生活幸福，游览愉快！谢谢！

西 昌

西昌位于四川省西南部，是凉山彝族自治州的首府，以秀美的自然风光、迷人的民族风情和现代化的航天观光而著称，是攀西旅游线上一颗夺目的明珠。这里地处低纬度、高海拔，污染少，空气能见度高，因此昼里烈日炎炎，夜间皓月当空，自古就有“建昌月”和“月城”的美称；西昌同时又被称作“小春城”，因为这里的气候毫不逊色于昆明，正所谓“万紫千红花不谢，冬暖夏凉四时春”；70 年代，西昌建成了卫星发射基地，航天神箭直指苍穹，成为象征我国高科技的“航天城”。西昌景观遍地，风情万种的泸山拥有“松、风、水、月”四大盛景；恬静自然的邛海是四川最大的天然湖泊；附近还有钢都攀枝花的二滩发电站，奇峰林立、湖海棋布的螺髻山，都是不容错过的好地方。

西昌欢迎您的到来，祝您在西昌生活幸福，游览愉快！谢谢！

南 宁

拥有千年历史的南宁，从昔日名不见经传的西南边陲小邑已经变成了如今吸引世界目光的国际性区域中心城市，时光一直在见证着这座城市具有传奇色彩的变迁。南宁，广西壮族自治区首府，一个以壮族为主的多民族和睦相处的现代化城市。毗邻粤港澳，背靠大西南，面向东南亚，是连接东南沿海与西南内陆的重要枢纽，是西南各省最便捷的出海通道，也是西部各省区唯一沿海的省会城市。

南宁，地形平坦，地势自东北向西南倾斜，四面山丘环绕，地处亚热带，

呈典型亞熱帶海洋性氣候，陽光充足，雨量充沛，霜少無雪，夏濕冬干，夏長冬短，氣候溫和，全市年平均氣溫為21℃，年平均降雨量為1300毫米，平均相對濕度為79%。

南宁欢迎您的到来，祝您在南宁生活幸福，游览愉快！谢谢！

无 锡

“太湖明珠”无锡，位于长江三角洲的江苏南部，沪宁铁路和沪宁高速公路中段。东距上海 128 公里，西离南京 183 公里，南抱太湖，北依长江。无锡是一座有 3000 年历史的江南名城，文化底蕴丰富，人才辈出。同时旅游资源十分丰富，自然景观和人文景观众多，素有“吴中胜地”之称，是我国著名十大旅游城市之一。无锡交通、通讯十分便捷，集铁路、公路、空运、水运于一体，成为沟通苏、浙、皖三省的交通枢纽，新近建成运行的无锡机场直达北京、广州、昆明、成都等城市，更为四方游客往返旅游、度假、商务活动提供便利。

无锡欢迎您的到来，祝您在无锡生活幸福，游览愉快！谢谢！

漓 江

漓江，是中国锦绣河山的一颗明珠，是桂林风光的精华，早已闻名遐迩，著称于世。漓江位于华南广西壮族自治区东部，属珠江水系。漓江发源于“华南第一峰”桂北越城岭猫儿山，那是个林丰木秀，空气清新，生态环境极佳的地方。漓江两岸的山峰挺拔，形态万千，石峰上多长有茸茸的灌木和小花，远远看去，若美女身上的衣衫。江岸的堤坝上，终年碧绿的凤尾竹，似少女的裙裾，随风摇曳，婀娜多姿。最可爱是山峰倒影，几分朦胧，几分清晰。江面渔舟几点，红帆数页，从山峰倒影的画面上流过，真有“分明看见青山顶，船在青山顶上行”的意境。百里漓江的每一处景致，都是一幅典型的中国水墨画。欢迎您漫游漓江。您将尽情领略到漓江两岸秀丽的风光，欣赏到这神话般的美景，饱餐大自然的秀色，留下您一生中最难忘最美好的回忆。，

漓江欢迎您的到来，祝您在漓江生活幸福，游览愉快！谢谢！

桂 林

广西桂林市是世界著名的风景游览城市 and 历史文化名城，享有山水甲天下之美誉。她地处广西壮族自治区东北部，行政区域总面积 27809 平方公里，桂林市现有总人口 476 万人，是一个多民族地区，壮、回、苗、瑶、侗等 28 个少数民族占全市总人口的 8.5% 左右，共有少数民族 68 万人。桂林市年平均气温为 19.3° C。桂林三宝是指桂林享誉海内外的三种制品，即辣椒酱、豆腐乳、三花酒。人们都说：“桂林山水甲天下。”

北 海

北海是个美丽的海滨城市，被称为“南方北戴河”。而且春、夏、秋三季均可游泳。两千年的历史赋予了北海丰厚的人文意蕴，有九百年历史的东坡亭和明清时期修建的文昌塔、魁星楼同为合浦闻名古迹；永安大士阁更是全国重点文物保护单位。

北海最有名的小吃要数牛腩粉、猪脚粉。北海的早餐店里，一碗牛腩粉或猪脚粉，再加上一杯清茶，是北海人最称道的美味早餐。

温 州

温州位于中国黄金海岸线中段，浙江东南部，东濒东海，南接闽北，西与丽水市相连，北与台州市毗邻，是我国第一批对外开放的 14 个沿海城市之一，浙江省地级市，浙南经济、文化中心。2008 年全市实现生产总值 2424.3 亿元，比上年增长 8.5%，人均生产总值突破 4500 美元，财政总收入 339.8 亿元。

全市总面积 11784 平方千米，其中市区 1082 平方千米。总人口 799.8 万人，辖 3 个市辖区、6 个县，代管 2 个县级市，共有 30 个街道、119 个镇、143 个乡。

福 州

我们的飞机即将到达前方目的地——福州。福州，福建省省会，江南名城，传统上是福州十邑（包括闽侯县、福清市、长乐市、连江县、闽清县、古田

县、永泰县、平潭县、屏南县、罗源县)的统称,是祖国大陆离台湾省最近的省会中心城市,也是中国市场化程度和对外开放度较高的地区之一。福州经济社会持续快速协调健康发展,初具经济繁荣、科教发达、设施完善、环境优美的现代城市风貌,被评为中国持续发展最快的省会城市之一。

福州因市区城内有屏山、福州乌山、于山三山鼎立,别称“三山”;福州宗教文化丰富,有“佛国”之称,重点佛教寺院有6座(涌泉寺、西禅寺、林阳寺、地藏寺、万福寺、雪峰寺),为全国城市之最,福州入选中国世界纪录协会全国重点佛教寺院最多的城市。

福州背山依江面海,气候宜人,地理环境优越,有温泉城之雅称,还有“江南胜地”之美誉。它属亚热带季风气候,年平均气温在19℃左右,最佳的旅游季节为每年的四至十一月。

主要游览景点有鼓山、乌山、于山、三坊七巷、西禅寺、闽王祠、林则徐祠堂、西湖公园、海滨公园、华林寺、平潭岛等。

各位旅客福州欢迎您的到来,祝愿您在福州工作顺利\游览愉快!!

谢谢!

重 庆

重庆市幅员面积8.24万平方公里,下辖40个行政区县(自治县、市),有15个区;4个县级市;21个县重庆以主城区为依托,各区、县(自治县、市)形如众星拱月,构成了大、中、小城市有机结合的组团式、网络化的现代城市群,是中国目前行政辖区最大、人口最多、管理行政单元最多的特大型城市。重庆是一个综合性的老工业城市,是全国重要的生产基地。重庆已成为全国十大机电产品出口基地之一。重庆两江通衢,交通便利,是西南地区的物资集散地和长江上游最具活力的商贸中心。已初步建立起面向全国、联动长江、辐射西南、层次清晰、结构紧密,由传统商业向现代商业发展的消费品市场体系。

九 寨

九寨沟位于四川省阿坝藏族羌族自治州九寨沟县境内,是白水沟上游白河的支沟,以有九个藏族村寨(所以又称何药九寨)而得名。九寨沟海拔在2千米以上,遍布原始森林,沟内分布一百零八个湖泊,有“童话世界”之誉;九寨沟为全国重点风景名胜区,并被列入世界遗产名录。2007年5月8日,阿坝藏族羌族自治州九寨沟旅游景区经国家旅游局正式批准为国家5A级旅游景区。九寨沟的山水形成于第四纪古冰川时期,现保存着大量第四纪古冰川遗迹。九寨

沟的地下水富含大量的碳酸钙质，湖底、湖堤、湖畔水边均可见乳白色碳酸钙形成的结晶体；而来自雪山、森林的活水泉又异常洁净，加之梯形状的湖泊层层过滤，其水色愈加透明，能见度高达 20 米。翠海、叠瀑、彩林、雪峰、藏情，被誉为九寨沟“五绝”。水乳交融，美不胜收。九寨沟的主要观景点包括：宝镜岩、盆景滩、芦苇海、五彩池、珍珠滩、镜海、犀牛海、诺日朗瀑布、火花海和长海等。九寨沟景观五绝之一的雪峰，在蓝天的映衬下放射出耀眼的光辉，像英勇的武士，整个冬季守候在九寨沟的身旁。站在远处凝望，巍巍雪峰，尖峭峻拔，白雪皑皑，银峰玉柱，直指蓝天，景色极其壮美。

欢迎大家来到这个地灵人杰的地方，祝各位旅客旅行愉快！

七、航线地标介绍

成都——贵阳——成都

机场名称：龙洞堡 三字代码：KWE
城 距：11 公里 标高：1138.89 米
飞行距离：554 公里
飞行时间：0：54/0：54
飞行高度：8100/7800 米
飞越的省份：四川、贵州
飞越的城市：成都、资阳、泸州、黔西、贵阳
飞越的河流：长江、赤水河、鸭池河

成都——昆明——成都

机场名称：巫家坝 三字代码：KMG
城 距：6.6 公里 标高：1894.9 米
飞行距离：714 公里
飞行时间：1：06/1：03
飞行高度：9600/8100 米
飞越的省份：四川、云南
飞越的城市：成都、资阳、自贡、宜宾、威宁、昆明
飞越的河流：长江
飞越的山脉：蒙山

成都——长沙——成都

机场名称：黄花 三字代码：HHA
城 距：24.4 公里 标高：65.56 米
飞行距离：1014 公里
飞行时间：1：25/1：33
飞行高度：10200/10800 米
飞越的省份：四川、重庆、湖南
飞越的城市：成都、南充、涪陵、黔江、张家界、长沙
飞越的河流：陵江、库水河、长江、郁江、沅江
飞越的山脉：盖山、武陵山

长沙——杭州——长沙

机场名称：萧山 三字代码：HGH

机场名称：敦煌 三字代码：DNH
城 距：12.7 公里 标高：1125.6
飞行距离：1066 公里
飞行时间：1：39/1：30
飞行高度：10800/10200 米
飞越的省份：甘肃
飞越的城市：兰州、雅步赖、嘉峪关、敦煌
飞越的沙漠：巴丹吉林沙漠
飞越的山脉：雅步赖山、火焰山

成都——柳州——成都

机场名称：白莲 三字代码：LZH
城 距：11 公里 标高：100 米
飞行距离：919 公里
飞行时间：1：20/1：22
飞行高度：10200/10800 米
飞越的省份：四川、贵州、广西
飞越的城市：成都、资阳、泸州、黔西、贵阳、柳州
飞越的河流：长江、赤水河、鸭池河、九江
飞越的山脉：大万大山

成都——杭州——成都

机场名称：萧山 三字代码：HGH
城 距：15 公里 标高：6.7 米
飞行距离：1759 公里
飞行时间：2：19/2：35
飞行高度：10200/10800 米
飞越的省份：四川、重庆、湖南、浙江
飞越的城市：成都、南充、涪陵、黔江、张家界、长沙、南昌、桐庐、杭州
飞越的河流：陵江、库水河、长江、郁江、沅江、浏阳河、锦江、钱塘江、新安江、富春江、赣江
飞越的山脉：崑山、武陵山

成都——南充——成都

机场名称：高坪 三字代码：NAO
城 距：7.5 公里 标高：356.11 米
飞行距离：267 公里
飞行时间：0：30/0：30
飞行高度：3900/3600 米
飞越的省份：四川
飞越的城市：成都、南充

飞越的城市：石家庄、天津、秦皇岛

飞越的河流：黄河

石家庄——温州——石家庄

机场名称：温州

三字代码：WNZ

城 距：21.7 公里

标高：4.4 米

飞行距离：1458 公里

飞行时间： 1：57/2：03

飞行高度：11400/10200 米

飞越的省份：河北、山东、江苏、浙江

飞越的城市：石家庄、济南、无锡、上海、温州

飞越的河流：黄河、长江

飞越的山脉：崑山、武陵山

成都——南京——成都

机场名称：南京

三字代码：NKG

城 距：35.8 公里

标高：14.6 米

飞行距离：1525/1527 公里

飞行时间： 2：02/2：16

飞行高度：10200/108000 米

飞越的省份：四川、重庆、湖北、安徽、江苏

飞越的城市：成都、南充、恩施、宜昌、武汉、合肥、南京

飞越的河流：黄河、长江

飞越的山脉：武当山、大别山

柳州——深圳——柳州

机场名称：宝安

三字代码：SZX

城 距：32 公里

标高：3.72 米

飞行距离：570/688 公里

飞行时间：0：55/1：04

飞行高度：9000/9600 米

飞越的省份：广西、广东

飞越的城市：柳州、桂林、深圳

飞越的河流：赤水河、鸭池河、融江、西江

石家庄——呼和浩特——石家庄

机场名称：呼和浩特

三字代码：HET

城 距：14.3 公里

标高：1083.8 米

飞行距离：413 公里

飞行时间： 0：40/0：42

飞越的山脉：大别山

石家庄——大连——石家庄

机场名称：周水子 三字代码：DLC
城 距：9.5 公里 标高：32.6 米
飞行距离：684 公里
飞行时间： 1: 05/1: 10
飞行高度：9500/10400 米
飞越的省份：河北、天津、辽宁
飞越的城市：石家庄、天津、大连
飞越的河流：渤海

大连——杭州——大连

机场名称：萧山 三字代码：HGH
城 距：15 公里 标高：6.7 米
飞行距离：1175 公里
飞行时间： 1: 50/1: 50
飞行高度：11000/10100 米
飞越的省份：辽宁、山东、浙江
飞越的城市：大连、青岛、杭州
飞越的河流：渤海、黄海

柳州——广州——柳州

机场名称：白云 三字代码：CAN
城 距：30.7 公里 标高：15.2 米
飞行距离：395/488 公里
飞行时间：0: 43/0: 50
飞行高度： 9000/9600 米
飞越的省份：广西、广东
飞越的城市：柳州、桂林、广州
飞越的河流：赤水河、鸭池河、融江、西江

长沙——济南——大连

过站机场名称：遥墙 三字代码：TNA
城 距：28.5 公里 标高：23.3 米
飞行距离：1155/1155 公里 518/518 公里
飞行时间：1: 36/1: 41 0: 55/0:56
飞行高度： 9500/10400 米 9500/8400 米
飞越的省份：湖南、湖北、河南、山东、辽宁
飞越的城市：长沙、武汉、济南、大连

飞越的河流：长江、黄河

成都——张家界——成都

机场名称：荷花 三字代码：DYG
城 距：4.5 公里 标高：217.2 米
飞行距离：700/702 公里
飞行时间：1:04/1:09
飞行高度：8900/9800 米
飞越的省份：四川，重庆，湖南
飞越的城市：成都，南充，涪陵，黔江，张家界
飞越的河流：陵江，库水河，长江，郁江

张家界——杭州——张家界

机场名称：萧山 三字代码：HGH
城 距：15 公里 标高：6.7 米
飞行距离：1058 公里
飞行时间：1：28/1：37
飞行高度：9500/9800 米
飞越的省份：湖南、浙江
飞越的城市：张家界、长沙、南昌、桐庐、杭州
飞越的河流：浏阳河、锦江、钱塘江、新安江、富春江、赣江

成都—丽江—成都

机场名称：三义 三字代码：LJG
城 距：22 公里 标高：2242.6 米
飞行距离：726 公里
飞行时间：1：08/1：04
飞行高度：8400/7800 米
飞越的省份：四川、云南
飞越的城市：成都、资阳、自贡、西昌、丽江
飞越的河流：长江、金沙江、雅砻江
飞越的山脉：五莲峰、狮子山、螺髻山

贵阳——杭州——贵阳

机场名称：萧山 三字代码：HGH
城 距：15 公里 标高：6.7 米
飞行距离：1412 公里
飞行时间：1：55/2：06
飞行高度：10700/11000 米
飞越的省份：贵州、湖南、浙江

飞越的城市：贵阳、长沙、南昌、桐庐、杭州

飞越的河流：浏阳河、锦江、钱塘江、新安江、富春江、赣江

飞越的山脉：雪峰山

成都—宁波—成都

机场名称：栎社

三字代码：NGB

城 距：10 公里

标高：3 米

飞行距离：1850/1852 公里

飞行时间：2：24/2：42

飞行高度：10700/11000 米

飞越的省份：四川、重庆、湖南、浙江

飞越的城市：成都、南充、张家界、长沙、南昌、宁波

飞越的河流：陵江、库水河、长江、浏阳河、钱塘江

飞越的山脉：崆山、武陵山

成都——桂林——成都

机场名称：两江

三字代码：KWL

城 距：26 公里

标高：173 米

飞行距离：926/930 公里

飞行时间：1：20/1：22

飞行高度：10700/10400 米

飞越的省份：四川、贵州、广西

飞越的城市：成都、资阳、泸州、贵阳、桂林

飞越的河流：长江、赤水河、鸭池河、九江

飞越的山脉：大万大山

桂林——南宁——桂林

机场名称：吴圩

三字代码：NNG

城 距：27.8 公里

标高：128 米

飞行距离：351/351 公里

飞行时间：0：40/0：40

飞行高度：6600/7500 米

飞越的省份：广西

飞越的城市：桂林、柳州、南宁

飞越的河流：九江

飞越的山脉：大万大山

南宁——长沙——南宁

机场名称：黄花

三字代码：HHA

城 距：24.4 公里

标高：65.56 米

飞越的城市：济宁、济南、大连、沈阳

飞越的河流：渤海海峡

杭州——三亚——杭州

机场名称：凤凰

三字代码：SYX

城 距：11 公里

标高：25.8 米

飞行距离：1804/1861 公里

飞行时间：2：46/2：22

飞行高度：10400/10100 米

飞越的省份：浙江、广东、海南

飞越的城市：杭州、赣州、广州、湛江、海口、三亚

飞越的河流：赣江、琼州海峡

飞越的山脉：武夷山

成都——武汉——成都

机场名称：天河

三字代码：WUH

城 距：26 公里

标高：34.5 米

飞行距离：1066/1068 公里

飞行时间：1：27 / 1：51

飞行高度：10700/11000 米

飞越的省份：四川、湖南、湖北

飞越的城市：成都、恩施、武汉

飞越的河流：长江

飞越的山脉：崆山、巫山

武汉——台州——武汉

机场名称：路桥

三字代码：HYN

城 距：5.5 公里

标高：4 米

飞行距离：825/825 公里

飞行时间：1：11/1：26

飞行高度：10700/9800 米

飞越的省份：湖北、安徽、浙江

飞越的城市：武汉、景德镇、衢州、台州

飞越的河流：长江、鄱阳湖

飞越的山脉：

成都——济南——成都

机场名称：遥墙

三字代码：TNA

城 距：28.5 公里

标高：23.3 米

飞行距离：1421/1453 公里

飞行时间：1：55/2：10
飞行高度：10700/10400 米
飞越的省份：四川、陕西、河南、山东
飞越的城市：成都、西安、洛阳、济南
飞越的河流：黄河、淮河
飞越的山脉：秦岭、太行山、泰山

济南——大连——济南

机场名称：遥墙 三字代码：TNA
城 距：28.5 公里 标高：23.3 米
飞行距离：518 公里 飞行时间：0：55
飞行高度：9500/8400 米
飞越的省份：山东，辽宁
飞越的城市：济南，大连
飞越的河流：黄河

南京——长沙——南京

机场名称：黄花 三字代码：HHH
城 距：24.4 公里
飞行距离：775/777 公里
飞行时间：1：17/1：10
飞行高度：9200/9500 米
飞越的省份：江苏，安徽，湖北，湖南
飞越的城市：南京，合肥，武汉，长沙
飞越的河流：长江
飞越的山脉：大别山

长沙——海口——长沙

机场名称：海口美兰 距城：15 公里
飞行距离：1150 公里
飞行时间：1：46/1：30 分
飞行高度：10700 米
省份：湖南、广西、海南
城市：长沙、桂林、柳州、来宾、北海、湛江、海口
河流：湘江、珠江、琼州海峡

长沙——丽江——长沙

机场名称：三义 三字代码：LJG
城 距：22 公里

飞行距离：1726 公里
飞行时间：2：01/1：55
飞行高度：8400 米
飞越的省份：湖南，贵州，云南
飞越的城市：长沙，贵阳，昆明，丽江
飞越的河流：北盘江，金沙江
飞越的山脉：雪峰山，昙华山，大白草岭，玉龙雪山

成都——连云港——成都

机场名称：白塔埠 三字代码：LYG
城 距：11 公里
飞行距离：1829/1813 公里
飞行时间：2：03/2：38
飞行高度：10100/10400 米
飞越的省份：四川，重庆，湖北，安徽，江苏
飞越的城市：成都，南充，恩施，宜昌，武汉，合肥，南京，淮阴，连云港
飞越的河流：

连云港——大连——连云港

机场名称：周水子 三字代码：DLC
城 距：9.5 公里
飞行距离：562 公里
飞行时间：0：54
飞行高度：8900/9200 米
飞越的省份：江苏，山东，辽宁
飞越的城市：潍坊，蓬莱，大连
飞越的河流：

连云港——沈阳——连云港

机场名称：桃仙 三字代码：SHE
城 距：18.5 公里
飞行距离：900 公里
飞行时间：1：20
飞行高度：9800 米
飞越的省份：江苏，山东，辽宁
飞越的城市：连云港，青岛，大连，沈阳
飞越的河流：

连云港——武汉——连云港

机场名称：天河 三字代码：WUH
城 距：26 公里
飞行距离：900 公里
飞行时间：1:25
飞行高度：9800 米
飞越的省份：湖北，安徽，江苏
飞越的城市：武汉，合肥，连云港
飞越的河流：

成都——南昌——成都

机场名称：昌北 三字代码：
城 距：21 公里
飞行距离：1343 公里
飞行时间：1：45/2：16
飞行高度：10100/11000 米
飞越的省份：四川，重庆，湖南，江西
飞越的城市：成都，南充，张家界，长沙，南昌
飞越的河流：

南昌——宁波——南昌

机场名称：栎社 三字代码：
城 距：10 公里
飞行距离：606 公里
飞行时间：0：55/1:06
飞行高度：8100/8400 米
飞越的省份：江西，浙江
飞越的城市：南昌，景德镇，宁波
飞越的河流：

成都——井冈山——成都

机场名称：井冈山 吉安 三字代码：
城 距：30 公里
飞行距离：1350 公里
飞行时间：1:47/1:56
飞行高度：10100/11000 米
飞越的省份：四川，重庆，湖南，江西
飞越的城市：成都，张家界，长沙，井冈山
飞越的河流：

井冈山——厦门——井冈山

机场名称：高崎 三字代码：XMN
城 距：11 公里
飞行距离：550 公里
飞行时间：1:00
飞行高度：8900/9200 米
飞越的省份：江西，福建
飞越的城市：井冈山，赣州，厦门
飞越的河流：

贵阳——福州——贵阳

机场名称：长乐 三字代码：FOC
城 距：39.2 公里
飞行距离：1420/1413 公里
飞行时间：1:55/2:02
飞行高度：10100/10400 米
飞越的省份：贵州，湖南，福建
飞越的城市：贵阳，长沙，福州
飞越的河流：湘江，赣江
飞越的山脉：雪峰山，武夷山

北海——昆明——北海

机场名称：巫家坝 三字代码：KMG
城 距：7 公里
飞行距离：850 公里
飞行时间：1:15
飞行高度：9800 米
飞越的省份：广西，云南
飞越的城市：北海，南宁，百色，昆明
飞越的河流：

成都——西昌——成都

机场名称：青山 三字代码：
城 距：13 公里
飞行距离：526/501 公里
飞行时间：0:52/0:49
飞行高度：7800/8900 米
飞越的省份：四川
飞越的城市：成都，资阳，自贡，宜宾，西昌
飞越的河流：长江，金沙江

飞越的山脉：五莲峰

成都——九寨——成都

机场名称：九寨 黄龙 三字代码：JZH

城 距：17 公里

飞行距离：304/375 公里

飞行时间：0:52/0:49

飞行高度：8400/8100 米

飞越的省份：四川

飞越的城市：成都、金堂、茂县、松潘、九寨

飞越的河流：岷江

飞越的山脉：岷山、雪宝山

